Amigoe

Vandaag



CARNAVAL 1982

9STE JAARGANG – No.: 42

ZATERDAG 20 DI FEBRUARI 1982

EKING VERJONGT STAATSAPPARAAT

Schoonmaak tegengewerkt door bureaucratie

Grote zuivering in Chinese ambtenarij

KING – De leiding in Peking heeft vandaag nieuwe ernstige llen van corruptie en bedrog in de Chinese ambtenarij bekendaakt. Tegelijkertijd beschreef het partijblad "Volksdagblad" in commentaar de strijd tegen de economische misdaad als een stie waarbij het zou gaan om het voortbestaan of de ondergang de communistische partij van het land. Officieel werd meegeld dat verscheidene hoge functionarissen van de douane in het den van China bij een opzienbarend schandaal zouden zijn betrok-

e bemanning van vier douaneten, die moesten optreden te de smokkel voor de Zuidnese kust, zouden de door hen in beslag genomen smokkelwaar onder elkaar hebben verdeeld. Het zou hier gaan om een bedrag van omgerekend ongeveer fl.400.000. Zij lieten de smokkelaars gaan en verkochten een deel van de goederen, vooral armbandhorloges en radiorecorders, op de zwarte markt.

Enkele van de onbetrouwbare douanebeambten zijn tot gevangenisstraffen van zes tot twaalf jaren veroordeeld. Radio Peking meldde vandaag een geval van bedrog dat tot onderbreking van de industriele produktie in de provincie Hunan heeft geleid. Vijf fabrieken moesten hierdoor het werk stilleggen: honderd andere liepen er schade door op. De campagne tegen bedrog en corruptie is samen met de verjonging van het staatsapparaat momenteel het belangrijkste politieke thema in de volksrepubliek China. Vicepartijleider Deng Xiaoping heeft deze campagne onlangs een "nieuwe revolutie" genoemd.

Tot dusver is in minstens twaalf provincies opgetreden, waar honderd arrestaties zijn verricht. Meer dan 600 oudere functionarissen zijn met pensioen gestuurd, maar diplomaten menen dat dit nog maar een begin is. Een van hen meent dat Deng er nooit in zal slagen de zuivering die hij is begonnen af te maken. "Wanneer je de omvang van de bureaucratie in aanmerking neemt is een paar honderd mensen werkelijk niets", zei hij. De meeste diplomaten geloven echter dat het feit dat Deng na een afwezigheid van vijf weken donderdag weer in het openbaar verscheen betekent dat hij er nu ernst mee wil maken.

verleg CONS geschort

EN HAAG – Het overleg binde commissie ontwikkelingsenwerking Nederland-Suriname (CONS) zal door Nederd tot nader order (een nieuwe binetsbeslissing) worden opgeort. Premier Van Agt deelde eren op de wekelijkse persnferentie na het kabinetsaad mee dat dit verband udt met "wat zich in Suriname voltrekt". Hij hekelde met me de censuur.

opende ontwikkelingsprojecn zullen niet worden geannurd, er moet "veel" in Suriname veranderen. In ieder geval oet er "uitzicht" zijn op herel van de democratie, aldus de emier.

eagan minder opulair in VS

NEW YORK – Volgens een steren gepubliceerde opiniepeiling is het vertrouwen van de Amerikanen in het economisch beleid van de regering-Reagan de afgelopen maand sterk gedaald. 57 procent van de ondervraagden was het niet eens met Reagans economisch beleid, vergeleken met 46 procent bij de peiling van drie weken tevoren. Ook de steun voor het buitenlands beleid liep sterk terug: slechts 40 procent sprak zijn instemming uit, vergeleken met 52 procent bij de vorige peiling, zo blijkt uit publicatie van de onderzoeksgegevens door het televisiestation ABC en de Washington Post. Anderzijds is 53 procent van de ondervraagden tegenstander van snoeien in de defensiebegroting, en 72 procent is tegen belastingverhoging ter beperking van het begrotingstekort. 51 procent sprak zich uit tegen bezuinigingen op de sociale voorzieningen, maar 45 procent is daar wel voor.

State Department onderzoekt lek

WASHINGTON – Het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft opdracht gegeven tot onderzoek naar het 'uitlekken" van informatie vanuit het departement. Het onderzoek houdt vrijwel zeker verband met publikatie van ondubbelzinnige opmerkingen die Haig tijdens een vergadering op het ministerie zou hebben gemaakt over Lord Carrington, zijn Britse ambtgenoot, en andere zaken. De uitlatingen stonden in notulen van iemand die 20 vergaderingen op het ministerie had bijgewoond en die ze had doorgespeeld naar de "Washington Post", die het een en ander vrijdag meldde.

Fianna Fail winnaar Ierse verkiezingen

Bernadette Devlin niet in parlement

DUBLIN – De oppositiepartij Fianna Fail heeft de absolute meerderheid in het Ierse parlement verkregen. Blijkens een voorlopige uitslag van de donderdag gehouden verkiezingen heeft de partij van Charles Haughey 85 zetels gewonnen van de 166 parlementszetels, tegen de partijen uit de demissionaire coalitieregering (Fine Gael, Labour en onafhankelen) 76, aldus de Ierse televisie RTE.

Een latere computerprognose gaf Fianna Fail 82 zetels, terwijl de partijen van de aftredende regeringscoalitie, Fine Gael en Labour, 78 zetels zouden behalen. Zes zetels zouden door onafhankelijke parlementariers worden bezet, die vermoedelijk in meerderheid Fianna Fail zullen steunen. Het Ierse parlement, de Dail, telt 166 zetels. Charles Haughey, leider van Fianna Fail, verklaarde tegenover de Ierse televisie dat het 'volstrekt duidelijk is dat hij de nieuwe regering zal vormen'. Volgens de prognoses halen de militante Republikeinen van Sinn Fein geen enkele zetel. Bernadette Devlin-McAliskey, die in de kieskring Dublin op de Sinn Fein lijst stond, komt dus niet in het Ierse parlement. In het aftredende parlement bezette Sinn Fein twee zetels.



WILLEMSTAD — Dit weekeinde is het allemaal carnaval wat de klok slaat, op Aruba, Bonaire en Curacao. De drukte langs de routen van de optochten is nu al enorm.

De trailers en stellingen en de mensen daarop trekken zoveel bekijks van anderen, dat daardoor de drukte er nog groter wordt. Vanavond zal het wel helemaal een gekkenhuis worden als overal domino-wedstrijden worden gespeeld, er wordt gedanst en gezongen en alvast een drankje wordt genomen op de goede afloop (foto onder, gemaakt op de Roodeweg op Curacao).

Op Aruba werd een bord geplaatst met daarop de veelzeggende tekst: Thanks God it's carnaval". (foto boven).



Leger in El Salvador ontdekt "terreurplan"

Verkiezingen zouden worden gedwarsboomd

SAN SALVADOR – De geheime dienst van het Salvadoriaanse leger is achter plannen gekomen voor het dwarsbomen van de komende verkiezingen door middel van "terreuracties" in delen van het land. Naar in militaire kringen werd vernomen, was het onder meer de bedoeling om de bevolking ervan te weerhouden haar stem uit te brengen door steden en dorpen te bezetten, zoals San Vicente, Usulután, San Miguel (in het oosten) en Santa Ana (in het westen).

Het bevrijdingsfront Farabundi Marti (FMLN) heeft in de nacht van donderdag op vrijdag in de hoofdstad autobussen opnieuw opgeblazen, nu acht stuks. Sinds begin deze maand heeft het front vijftig bussen opgeblazen, hetgeen gisteren leidde tot een spoedvergadering van vervoersondernemingen.

Het FMLN stelde zich verder verantwoordelijk voor het neerhalen van een Amerikaanse Huey-helikopter donderdag in het district Usulután. Volgens niet-officiele berichten hebben guerrillastrijders verder legervoertuigen op de belangrijke Pan-Amerikaanse snelweg in brand gestoken. Zij zouden ook materieel van een Amerikaanse wegenbouwbedrijf hebben vernield. Hoe groot de schade was, was niet precies bekend.

Felle gevechten in Tripoli uitgebroken

Paramilitairen tegen Syrische vredesmacht

BEIROET – In Tripoli, de tweede stad van Libanon, is vandaag door nieuwe straatgevechten het verkeer tot stilstand gekomen. De schietpartijen die ongeveer 24 uur eerder waren begonnen, hebben aanmerkelijke schade aangericht.

In de nacht van vrijdag op zaterdag zijn onder meer stellingen van het Syrische leger in de stad met artillerie beschoten. Vandaag werden pogingen ondernomen om de strijdende partijen tot onderhandelingen te bewegen die tot een staken van het vuren moeten leiden.

De onrust in Tripoli, dat onder controle van Syrische troepen staat, hangt blijkbaar samen met de onlusten in het buurland Syrie. In Tripoli staan Syrische troepen en Syrisch gezinde parlamentaire groepen van de Soennitisch-Mohammedaanse Libanese militie met Palestijnse guerrillastrijders tegenover elkaar. Het is nog niet bekend of er doden of gewonden zijn gevallen omdat de strijdende partijen zich op veel plaatsen in de stad hebben verschanst.

Washington bezorgd over bewapening Cuba

Moskou gaat door met wapenlevering

WASHINGTON – De Sovjet-Unie heeft onlangs 11 gevechtshelicopters en twee patrouilleboten geleverd aan Cuba, zo is gisteren vernomen van het ministerie van Buitenlandse Zaken en het Pentagon in Washington. De Amerikaanse zegslieden concluderen dat de "bewapening van Cuba onverminderd doorgaat" op het hoge niveau van 1981. Vorig jaar ontving Cuba van de Sovjet-Unie meer wapens dan in enig ander jaar sinds de raketten-crisis van 1962, aldus deze zegslieden.

Volgens het State Department verstoort de Cubaanse bewapening "het politiek--militaire evenwicht" in het Caribisch gebied, en bedreigt ze de veiligheid van "Amerika's vrienden" op het westelijk halfrond.

Washington beschouwt de 11 MI-24 gevechtshelicopters als offensieve wapens. De twee patrouilleboten zijn uitgerust met raket-lanceringsinstallaties en luchtafweergeschut. Cuba heeft volgens defensiekringen ook nog een MIG-23 straaljager ontvangen, waardoor het totaal aantal MIG's dat Moskou de afgelopen weken aan Havanna heeft geleverd op negen is gekomen. Het State Department meent dat de voortgaande bewapening van Cuba een bedreiging oplevert voor de scheepvaart in de Caribische wateren.

Legerchef El Salvador naar Argentinie

BUENOS AIRES – De opperbevelhebber van de Salvadoriaanse strijdkrachten, kolonel Rafael Flores Lima, zal van 23 tot en met 27 februari een bezoek brengen aan Argentinie, op uitnodiging van het Argentijnse leger. Dit heeft een woordvoerder van het Argentijnse ministerie van Defensie bekendgemaakt. De gast zal onder meer ontvangen worden door president Galtieri, die de Argentijnse opperbevelhebber is, en andere hoge militairen.

Kolonel Flores Lima zal verder het 601e inlichtingenbataljon in Buenos Aires bezoeken en fabrieken van militair materieel, aldus de woordvoerder. De laatste tijd zijn in de pers berichten verschenen dat El Salvador op militaire Argentijnse steun kan rekenen.

De militaire attache van El Salvador in Argentinie zei dat de kolonel niet naar Argentinie gaat voor onderhandelingen over wapensteun. Het gaat om een bezoek dat vier maanden geleden is afgesproken, zo zei hij.

Belgen

BRUSSEL – Meer dan zeventig procent van de Belgen blijft voorstander van het intact houden van de Belgische staat. In Vlaanderen meent 32 procent van de ondervraagden dat een Vlaamse staat meer leefbaar zou zijn, is Wallonie is 43 procent ervan overtuigd dat dit deel van Belgie nooit op eigen benen zal kunnen staan. Aan het onderzoek dat in opdracht van het studiebureau van de Christelijke volkspartij werd uitgevoerd werkten tweeduizend mensen mee. Ook aan de positie van het tweetalige Brussel moet niet geknabbeld worden, 54 procent van de ondervraagden blijft voorstander van een tweetalige hoofdstad.

Poolse regering dreigt met strenger bewind

Priesters bedreigd met arrestatie

WARSCHAU – De Poolse militaire regering heeft gisteren gedreigd met een nog strenger bewind in het geval van openlijk verzet tegen de noodtoestand. Woordvoerder Jerzy Urban zei in het dagblad Zycie Warszawy dat een "sinistere leus" op muren en pamfletten de Polen aanmoedigt weerstand te gaan bieden. "De winter is van jullie, maar de lente zal van ons zijn" is naar de woorden van Urban de strijdkreet van "hen die bereid zijn om Polen om zeep te helpen".

Deze lieden zouden de Verenigde Staten een voorwendsel geven een mondiale krachtmeting aan te gaan.. Urban zei dat de afkondiging van de noodtoestand op 13 december de kurk was op de fles waar het duiveltje" in het "Als je die kurk van de fles haalt, ontsnapt het duiveltje", zo verklaarde hij, "maar als je hem erin laat zitten kan de fles barsten". Dat noemde hij het grootste dilemma van de Poolse binnenlandse politiek. Als de leus in praktijk omgezet zou worden, dan zou de kurk "dieper en harder" naar beneden worden gedrukt. Maar als de onrust en de binnenlandse strijd in Polen minder worden, dan wordt de politieke lijn daarmee in overeenstemming gebracht.

De waarschuwing van de regeringswoordvoerder volgt op de felste aanval in een jaar op de rooms-katholieke kerk. Geruchten deden de ronde dat er lijsten klaar liggen met namen van priesters die gearresteerd zouden moeten worden. Het Hongaarse persbureau MTI meldde gisteren dat de Poolse minister voor Vakbondszaken, Stanislaw Ciosek, heeft verklaard dat de Poolse autoriteiten voortgaan met de besprekingen met Lech Walesa, de voorzitter van de vakbond Solidariteit. Ciosek zei dat deze gesprekken de bedoeling hadden "bepaalde standpunten" te formuleren. In het algemeen zouden die overeenkomen. "We hebben nog de tijd om de standpunten wat betreft bijzonderheden te preciseren", aldus de minister.

De Poolse radio berichtte dat de beperkingen krachtens de noodtoestand in de zuidoostelijke stad Swidnik zijn versoepeld. De regering had nooit de verscherping gemaakt. Aanleiding vormden onlusten en een staking in een vliegtuigfabriek. De werknemers wilden daarmee protesteren tegen de verwijdering van een kruisbeeld uit de fabriekshal. Het persbureau PAP meldde dat de Poolse autoriteiten besloten hebben het de Polen vanaf 22 februari gemakkelijker te maken naar het buitenland te reizen. Ze mogen voortaan naar een kapitalistisch land "bij een noodgeval" of als ze niet kunnen werken en een uitnodiging van familie in het westen hebben.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11 07-313
Algemene Bank n.v.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Mayra van der Dijs, Goretti Salsbach, Oswald Chadein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE: CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R.J. Fruinplantsoen 20, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v. tel.: 70503, 70504, 70304.
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 206.000; Maduro's bank rek. nr. [illegible] en ABN rek nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 20 febr. 1982 van 08.00 uur tot 21 febr. 1982 om 18.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Tseng, spreekkamer Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 80631.
19 febr. 1982 van 18.00 uur tot 21 febr. 1982 om 22.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter S.Geurrero-Bakmeyer, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44849 (gedurende spreekuren); spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613248/55771/53480.
In het derde distrikt (Banda Abao): dokter R.Botero-Duque, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spoedgevallen: tel.: 641790.

★★★

21 febr. 1982 vanaf 18.00 uur t/m 23 febr. 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J. Tseng, spreekkamer Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 80631.

21 febr. 1982 vanaf 22.00 uur t/m 23 febr. 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter E. Soliana, spreekkamer Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 43322.

21 febr. 1982 vanaf 22.00 uur t/m 23 febr. 1982 om 06.00 uur:
Derde distrikt Banda Abao: dokter R. Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641605/641658; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 641605 en tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647 (op zaterdag- en zondagochtend is zuster Magdalena te bereiken op tel.: 672437).

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur: kantoor Santa Maria 17, tel. 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
20 febr.: A.M. Rafaela, Seroe Fortuna 330.
21 febr.: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.
22 febr.: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: 1968, tel.: 79098/79567.
zon.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Antillian, tel.: 76200.
maan.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Cerrito, tel.: 36571.

POMPSTATIONS
Openingstijden van 08.00-15.30 uur)
(21 febr.)
Frederik-Salinja, Maduro-Biesheuvel, Libier-Cas Chiquito, Isa-Planterust, Scheidelaar-Mundo Nobo, Vanddis nv-Marie Pompoen, De Haseth-Parera, Nieuw-Sto. Domingoweg, Perry-Grand Central, Schotborgh-Cas Cora.
Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja: Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.
(22 febr.)

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 19.30 lezing-Concordiastraat 22 en Prinses Margrietschool, Buena Vista.

ZONDAG
DIVERSEN
CARNAVAL
10.00-18.00 uur Carnavalsoptocht (route: Pater Euwensweg, v. Eyck v. Voorthuizenweg; Roodeweg, Breedestr. (P), Pietermaai, Penstraat, M.L. Kingblvd., Koraal Spechtweg).

MAANDAG
DIVERSEN
CARNAVAL
15.00-18.00 uur afscheidsoptocht-kindercarnaval-Substadion.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Veeris (t/o Club Autobus chauffeurs), Marchena; Moreno Brandao, school op Marchena;
10.00-11.00 uur te Mahuma Oost/Mahuma West:
11.00-12.00 uur te Boca Sami t/o fort; Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur te Jandoret t/o toko Jandoret.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The Minx* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50); 24.00 uur *I love you Bruce Lee* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

(zondag)
Geen voorstelling.
(maandag)
19.15 en 21.15 uur *The Minx* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Winter kills* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Prompt night* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The golden girl* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zondag)
Geen voorstelling.
(maandag)
21.00 uur *Winter kills* (suspense, Engels boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zondag)
Geen voorstelling. (maandag)
19.00 en 21.00 uur *The Golden Girl* (actiefilm, Engels boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Mgr. Verriet Instituut, morgen- en maandagavond geen voorstelling.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 17.00 telefiesta; 18.00 the incredible hulk; 19.00 deporte tele-8; 19.55 mini noticia; 20.00 rikesa universal; 21.00 aktwalidat; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 estreno; 23.30 sluiting.
ZONDAG
17.00 club PTL; 18.00 telepatria; 19.00 enfasis hubenil; 19.30 what's happening; 19.55 mini noticia; 20.00 Sanford & son; 20.30 Dallas; 21.30 notisiero tele-8; 22.15 reiskrant; 22.30 wrestling; 23.30 sluiting.

★★★

MAANDAG: 17.00 The three stooges; 17.30 Richie Rich; 18.00 Teen Tips; 18.45 Ban papia papiamentu; 19.00 Telenovela: La Esclava Isaura; 19.30 Safari to adventure; 19.55 Mini noticia; 20.00 Wayne and Shuster; 20.30 Wide wide world of sport; 21.30 Noticiero tele-8; 22.30 Kultuur & Opvoeding; 23.30 Sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden, maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur, hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: (geen diensten)
EMMAKERK: 09.30 uur ds. G.H. Renting / P.P. Sarabar (gez. dienst VPG-Geref. kerk)
TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiren.

EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.Smith; 19.00 uur geen dienst.
Tijdens ochtenddiensten in de Fortkerk en Emmakerk is er crèche.

(Mundo Nobo): 09.30 uur gez. dienst met VPG in de Emmakerk.

GEREFORMEERDE kerk (vrijgemaakt), Arowakenweg 28: 09.00 uur ds Schreuder; 17.00 uur ds Bouwsma.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

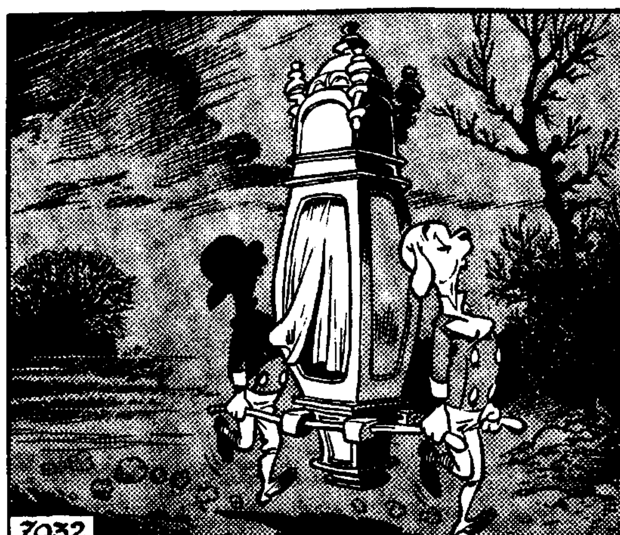
POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

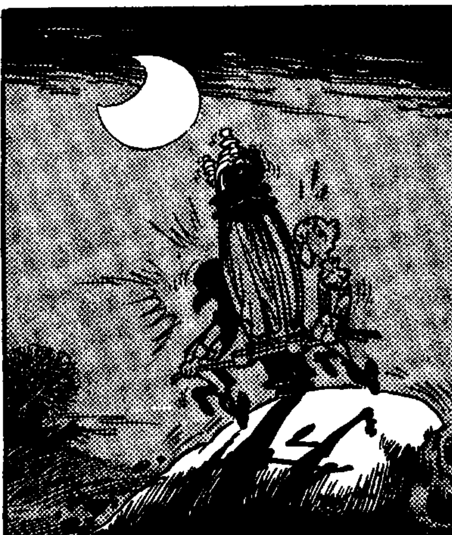
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

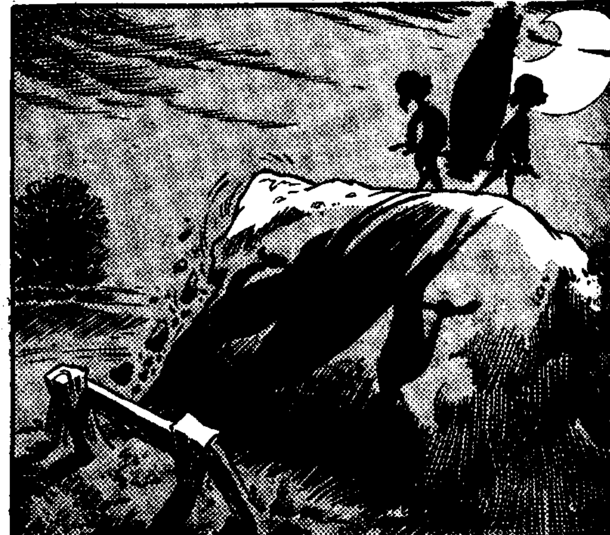
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30, 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

CARNAVAL
(zat.) grote optocht Rincon (na afloop dansen op de tennisbaan, zondag ook).

Tom poes en de erfpachter







7032– De markies nam plaats in zijn draagkoets en de dragers zetten zich met gelijkmatige tred in beweging. De storm was afgenomen maar de wolken ijlden nog langs het zwerk zodat de maan vreemde schaduwen over het pad wierp. "Fi donc," prevelde de edelman, terwijl hij de gordijntjes sloot om er geen last van te hebben. "Men kan toch eigenlijk geen invitatie van deze parvenu aannemen. De schotel was niet onsmakelijk, maar dat was die obscure hospita wél. Hoe plat om eh......Bommel om zijn talent te vragen, waar iedereen bij zit! Trouwens, wat bedoelde het mens?" Op dat moment voer er een schok door het koetsje, zodat de heer de Cantecler tegen de achterwand geworpen werd. En voordat hij zich had kunnen herstellen werd zijn zitplaats op ruwe wijze heen en weer geslinger[illegible] hij lelijk de neus stootte. Zijn scherpe terechtwijzingen werd[illegible] stemd door de angstkreten van de knechten, en toen de marki[illegible] daan naar buiten blikte, trof een vreemd schouwspel zijn oog.

Het gedeelte van de weg waarop het voertuigje zich bevon[illegible] plotseling in beweging gekomen. Het rees alsof een onde[illegible] kracht het omhoog drukte, en voordat er twee minuten verlo[illegible] ren stond de draagkoets op een steile heuvel, die boven de b[illegible] pen uitstak. Het was duidelijk, dat verdere voortgang on[illegible] was; de dragers staarden met sidderende knieën in een diepe [illegible]

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING
BONAIRE

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare verkoopprijzen ten aanzien van het produkt cement (portland), merk "TITAN" ingaande 19 februari 1982, als volgt zijn vastgesteld voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE:

	per zak 42.5 kg. netto merk "TITAN"
Aannemer bij kontante betaling :	NAfl. 8,72
Aannemer op krediet :	NAfl. 8,82
Partikulier kontant :	NAfl. 8,82
Partikulier krediet :	NAfl. 8,92

HOOFD I.P.E.

Water en elektriciteit steeds weer duurder

KRALENDIJK — Gedeputeerde Humphry Wout heeft tijdens een radiotoespraak laten weten, dat ook het BC betreurt, dat de laatste tijd regelmatige verhogingen zijn geweest voor water- en electriciteitsgebruik. Wout voegde daaraan toe, dat dit in het geheel niet de wens was van het BC maar de situatie op de wereldmarkt noopten tot deze verhogingen. In de toekomst, aldus Wout, zullen deze prijzen zeker weer stijgen en dat ligt [illegible] telkens hoger worden. Dat is iets, aldus ged. Wout, wat de overheid echt niet in de hand heeft. Het zijn de olieleverende landen die de olieprijzen verhogen en de landen die zelf geen oliebronnen bezitten, maar deze olie wel nodig hebben, zullen verhoogde prijzen moeten betalen. De waterproductie op ons eiland, aldus Wout, is afhankelijk van olie om de machines die van zout water het drinkwater maken, te laten draaien. Deze prijs van olie is sedert 1973 gestegen van 2 dollar per barrel tot een bedrag in 1982 van 40 dollar per barrel, dus in het algemeen genomen een verhoging van maar liefst 2000 procent. De financiele problemen waarvoor het BC zich nu geplaatst ziet is in feite niets vreemds, aldus Wout, die daaraan toevoegt, dat andere landen die een veel sterkere economie hebben dan ons eiland evenzeer moeilijke financiele tijden doormaken.

Gedeputeerde Humphry Wout: "Ik wil helemaal niet zeggen, dat de huidige situatie van het eiland enigszins goed is, maar als wij de toestand vergelijken met sommige andere landen, dan kunnen we rustig Bonaire als een paradijs beschouwen!" Wout vraagt overigens aan de bevolking om begrip voor de huidige toestand en belooft daarbij dat het BC al het mogelijke zal doen om de situatie voor de bevolking zoveel mogelijk te verlichten.

Economische missie ook naar Bonaire

KRALENDIJK — Na een aantal protesten van de zijde van het Bestuurscollege, dat bij bezoeken van economische missies uit Nederland, het eilandgebied Bonaire consequent wordt overgeslagen, heeft het Kabinet van de Gevolmachtigd Minister Ronny Casseres de nodige maatregelen genomen, dat het eerstvolgende bezoek in de tweede helft van april ook Bonaire zal aandoen. Gev. minister Casseres heeft het verzoek van het BC doorgegeven aan het hoofd van de afdeling Economische Zaken van de KABNA, de heer Hermelijn die er verder zorg voor zal dragen dat ook Bonaire op het programma van bezoeken van Nederlandse investeerders zal komen. Volgens ged. Wout is dat van vitaal belang voor de ontwikkeling van het eiland wanneer wij onze belangstelling voor de vestiging van kleine industrieen kenbaar maken, waardoor ongetwijfeld de werkeloosheid verlicht zal worden. Volgens Wout zal de economische groep die ook Bonaire aandoet van 17 april tot 1 mei op het eiland blijven; in november 1980 en oktober 1981 werd Bonaire overgeslagen evenals de Bovenwindse eilanden, die nu ook in het bezoekprogramma zijn opgenomen.

Comment[illegible]
Beleid

WIE WERK- VERBLIJFSvergunni[illegible] mag zich maar een bep[illegible] op deze eilanden oph[illegible] moet dan zelfs nog in [illegible] zijn van een retourbi[illegible] regeling heeft zeker zi[illegible] om te voorkomen dat [illegible] makkelijk zonder b[illegible] middelen op dit eila[illegible] Leerkrachten op contra[illegible] afloop van dat contra[illegible] met hun gezin en inboe[illegible] patrieerd worden mo[illegible] binnen een half jaar de[illegible] zij dat recht niet ve[illegible] Alleen degenen, die re[illegible] dan tien jaar op de eila[illegible] blijven zijn van re[illegible] toegelaten, maar dan n[illegible] tien jaar nimmer onde[illegible] zijn geweest voor een [illegible] langer dan een jaar. N[illegible] een goede regeling d[illegible] seerd is op een we[illegible] bepaling. Maar ook een [illegible] die enig gevaar opbr[illegible] willekeur een rol g[illegible] spelen; immers het B[illegible] dit toelatingsbeleid ing[illegible]

Kortgeleden is er een [illegible] lander van het eiland [illegible] vele jaren op Aruba e[illegible] in het onderwijs werkz[illegible] deze uitzetting geschie[illegible] voor de tweede maal [illegible] deze man niemand [illegible] zich heeft toegelegd o[illegible] schilderen, een biolog[illegible] heeft geschreven en de [illegible] hand toesteekt waar [illegible] personeelsgebrek [illegible] moeilijkheden komt.

Ofschoon zijn eerste [illegible] Aruba al van meer da[illegible] jaar terug dateert, [illegible] periode wel onde[illegible] geweest. Formeel heef[illegible] alle recht om tot uitzet[illegible] te gaan. In het licht be[illegible] het gebruikelijke to[illegible] beleid echter, waar [illegible] schilders en sch[illegible] botenverhurders en dui[illegible] nauwelijks enige moei[illegible] in de weg worden gel[illegible] hier de wettelijke r[illegible] plaats te moeten ma[illegible] een persoonlijke [illegible] doening.

365

AFGELOPEN WEEK [illegible] verkeerspolitie begonnen [illegible] controle op betaalde [illegible] lasting en het afsluiten [illegible] verzekering voor wet[illegible] aansprakelijkheid. W[illegible] kan men trouwens niet [illegible] autobelasting betalen [illegible] de verzekeringspapier[illegible] kan overleggen. Een w[illegible] systeem, dat zelfs N[illegible] ten voorbeeld zou [illegible] staan, nu blijkt dat [illegible] honderdduizenden [illegible] mobilisten zonder ve[illegible] rondrijden. De Antillia[illegible] Amerikaans systee[illegible] seerde -- inning [illegible] belasting- en verzek[illegible] gelden geschiedt op d[illegible] eenvoudige manier: [illegible] andere kleur nummerb[illegible] jaarlijkse sticker m[illegible] het belastingjaar ve[illegible] politie kan in een oog[illegible] de overtreders contr[illegible] verbaliseren. Aan dit [illegible] wel een kleine voo[illegible] verbonden: men moet [illegible] stickers hebben die v[illegible] jaar 1982 gelden. De[illegible] op het eiland niet te v[illegible] en het is de vraag no[illegible] zij in de loop van het j[illegible] verkrijgen zullen [illegible] gevolg is, dat de verke[illegible] regelmatig automo[illegible] aanhoudt ter contro[illegible] autopapieren, die som[illegible] dan driemaal gecontr[illegible] Dat is overbodig we[illegible] toch al onderbezett[illegible] van de verkeerspolitie [illegible] bezorgt de automo[illegible] onnodige overlast. [illegible] afgelopen jaar 1981 tel[illegible] 365 dagen. Zou er op [illegible] bezette bestuurskante[illegible] niemand zijn die in 365 [illegible] kan zorgen, dat het ei[illegible] gebied bij het begin va[illegible] nieuwe jaar stickers [illegible] controle van betaalde b[illegible] Een tip voor het BC: [illegible] nog 315 dagen en dan moeten [illegible] stickers voor 1983 verkoc[illegible] worden. Regeren is voorui[illegible] zien....

DEN UYL WIL MEER TIJD VOOR OVERLEG

Fel protest Ronnie Casseres

Uitstel behandeling brief Commissie van 7

(Van onze correspondent)

DEN HAAG /WILLEMSTAD — De staatkundige problemen van de Antillen kosten de Koninkrijksregering in Den Haag veel hoofdbrekens. Tegen de verwachting in heeft het Nederlandse kabinet gisteren niet de knoop doorgehakt of de onafhankelijkheid van Curaçao en de vier kleinere eilanden ook door de Commissie van Zeven moet worden bekeken. Vanuit Willemstad is protest aangetekend tegen dit uitstel van behandeling.

Op verzoek van minister Joop den Uyl van Antilliaanse Zaken is de beslissing over dit twistpunt met minstens een week uitgesteld, zo deelde premier Van Agt gisteravond tijdens een onderbreking van het wekelijkse kabinets-beraad in Den Haag mee.

Minister Den Uyl zoekt achter de schermen nog altijd druk naar een oplossing. "Onze minister van Antilliaanse Zaken is een zeer druk bezet man — wil meer tijd om de lastige problemen in het rijksdeel te bespreken met Biesheuvel, de voorzitter van de Commissie van Zeven", zei Van Agt gisteravond desgevraagd tegen de Amigoe. "Ok vermoed ik dat hij nog wel contact zal hebben met zijn geestverwant in Willemstad, premier Don Martina".

DOORHAKKEN

Dit duidt er volgens welingelichte regeringskringen in Den Haag op dat minister Den Uyl nog niet goed weet welke kant het op moet met de Commissie van Zeven. Op de vraag of volgende week vrijdag het Nederlandse kabinet wel een beslissing zal nemen, antwoordde premier Van Agt: "Zeker weten doe ik het niet, maar ik denk van wel".

Begin deze maand heeft de Commissie Biesheuvel haar werkzaamheden opgeschort na een conflict tussen de drie Nederlandse leden enerzijds en Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden anderzijds over de vraag of, behalve de onafhankelijkheid van Aruba, ook die van de andere vijf eilanden onderwerp van studie zou moeten worden. De Koninkrijksregering in Den Haag moest die knoop doorhakken.

Het is de Nederlandse regering geweest die er telkens op gehamerd heeft dat een eventuele afscheiding van Aruba de onafhankelijkheid van Curaçao en de kleinere eilanden dichterbij brengt. In de Commissie van Zeven hebben Michael Gorsira (Curaçao), Miguel Pourier (Bonaire) en Jacky Voges (de Bovenwinden) zich daar — met steun van premier Martina — fel tegen verzet.

GESCHRAPT

Premier Martina zei gisteravond tegen de Amigoe dat de brief van commissie-voorzitter Biesheuvel over de gerezen problemen in de Commissie van Zeven begin van de week op de agenda was geplaatst voor de vergadering van de Koninkrijks-ministerraad van gisteren. Donderdag belde Den Uyl gevolmachtigde minister en lid van de Koninkrijksregering Ronnie Casseres op met de mededeling dat dit agendapunt toch weer was geschrapt. Hij wilde nog wat meer tijd hebben om commissie-voorzitter Biesheuvel en andere adviseurs te raadplegen.

Op instructie van de regering in Willemstad heeft minister Casseres fel protest aangetekend tegen dit verdere uitstel van behandeling van deze aangelegenheid. Volgens premier Martina wordt daarmee niet geholpen om de zo verlangde en nagestreefde duidelijkheid te brengen in de complexe staatkundige problemen op de Antillen. Er is door minister Casseres bij Den Uyl aangedrongen om meer voortvarendheid bij afhandeling van deze materie.

Verder wordt de Antilliaanse regering in haar impressie bevestigd dat minister Den Uyl het zeer druk heeft met heel andere zaken (in Nederland is gisteren weer heibel ontstaan naar aanleiding van de een miljard die Den Uyl extra wil hebben voor zijn banenplan — RED) en daardoor onvoldoende tijd en aandacht kan besteden aan Antilliaanse aangelegenheden.

SPEELRUIMTE

Woensdag zal minister Den Uyl achter gesloten deuren overleg voeren met de Tweede Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken over de problemen in de Commissie van Zeven. Waarschijnlijk zal hij die gelegenheid gebruiken om af te tasten hoeveel politieke speelruimte hij heeft voor een "harde aanpak" van Curaçao.

Ta kologa

WILLEMSTAD — De discussies over de inhoud van de motie in de eilandsraad over de Onderwijs-Beleidsnota en de wijze van procedures van de "traditionele" partijen daarbij, is beslist niet ongemerkt gebleven in de media. Behalve de Amigoe kwam gisteren ook Z-86 met een fel commentaar over de abrupte wijze waarop enkele politici om partij-politiek opportunistisch handelen de discussie over het onderwijssysteem met die motie de grond in wilden boren. Dat werd typerend in de trend van de laatste dagen verwoord als zouden de partijen er op uit zijn dat onderwijsvernieuwingen "ta keda kologa".

Keien op trottoirs blijven er liggen

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege is niet van plan om de grote stenen op trottoirs in de stad weg te halen, zoals door het DP-raadslid Petrus van der Veen was gesuggereerd. Volgens het raadslid zou dat een zeer slechte indruk achterlaten bij de toeristen die erover struikelen.

De heer Frank Rozendal, gedeputeerde van Algemene Zaken, zei dat in plaats dat met dit soort voorstellen op de proppen wordt gekomen, er zeer wezenlijke zaken aangepakt moeten worden om toeristen aan te trekken. Die stenen zijn er om te vermijden dat telkens weer automobilisten hun wagen op de trottoirs parkeren. Hij haalde een brief van een Amerikaanse toerist aan die uitlegde dat wagens op Curaçao op de berm rijden, zo vaak leveren ze gevaar op voor het voetgangers-verkeer.

Studie paspoort voor jongeren

WILLEMSTAD — De sectie Cultuur zal samen met de afdeling Jeugdzaken moeten bekijken of er een mogelijkheid bestaat voor invoering van een jongerenpaspoort op grond waarvan zij reductie krijgen bij toegang tot culturele sportevenementen.

In antwoord op vragen van het MAN-raadslid, Victor Carolus, wil gedeputeerde Winston Lourens een paspoort invoeren in navolging van het culturele jongerenpaspoort (CJP) in Nederland. De overheid subsidieert via dat paspoort de participatie van jongeren aan allerlei soorten culturele evenementen.

Commentaar

Bedanken

HET MAG INMIDDELS als algemeen bekend worden verondersteld dat de Amigoe geen hoge pet op heeft van de wijze waarop in het bijzonder op Curacao over het algemeen politiek wordt bedreven. Vooral op eilandsniveau zakt het peil van de politiek tot een dusdanige laagtepeil dat je de haren te bergen zou rijzen, vooral in de wetenschap dat op dat niveau met de belangen van de hele gemeenschap wordt gesold.

De begrotingsbehandeling in de Eilandsraad deze week mag op het eerste gezicht een verbetering te zien geven. Zo dat al het geval is, is dat omdat dankzij tussenkomst van de coalitiepartijen besloten is tot een spreektijd-beperking van twee uur in de eerste ronde en een uur in de tweede ronde. Dat voorkomt ellenlange en eindeloze debatten over zeer uiteenlopende zaken, waar de bevolking geen weet van heeft.

In feite had er een zinvol debat gevoerd kunnen worden door raadsleden met leden van het Bestuurscollege over het al dan niet uit de begroting te destilleren overheidsbeleid. Op grond daarvan had pinnig doorgevraagd kunnen worden door de raadsleden van coalitie en oppositie om zo het BC te dwingen tot een uitspraak over beleidsvisie. Maar verder dan wat negatieve uitlatingen over de begroting op zich van de zijde van de oppositie en wat loftuigingen van de kant van de coalitie is het weer niet gekomen. Illustratief was bijvoorbeeld alleen al het feit dat uitgesproken de gedeputeerde van Financien het snelst door de beantwoording van zijn vragen heen was. Toch heet het zo te zijn dat er een behandeling van de begroting aan de orde is, dat wil zeggen een financiele aangelegenheid. Kortom, de gedeputeerden niet tot het uiterste hoeven te gaan om hun beleid te verdedigen ten overstaan van de raad en de bevolking die in de zaal of elders naar de radio luistert.

De politici hebben zelf beter dan wie door dat het peil van de vergaderingen niet om over naar huis te schrijven is. Dat bleek ook de laatste dagen weer toen vooral de gedeputeerden de raadsleden bedankten door de zakelijke en gerichte wijze waarop zij zich tot het BC hadden gewend. Afgezien van de vraag of die constatering als de juiste kan worden aangemerkt, kan daar impliciet uit gehaald worden dat zij er ook niet om heen kunnen dat het maar al te vaak anders is. Zozeer zelfs dat zij het zelf nodig achten om de raadsleden te bedanken. Een weldenkend mens zou er juist van uitgaan dat zakelijkheid het kenmerk van alle Staten- en raadsvergaderingen zou moeten zijn.

Accoord op regeringsniveau

Vlees uit Colombia wordt toch duurder

WILLEMSTAD — Het vlees [da]t wordt ingevoerd vanuit [Co]lombia zal duurder worden. [Di]t is de uitslag van het beraad [da]t gevoerd is in de [C]olombiaanse regering en [de]rvan minister mr Lesley [N]avarro van Economische [Z]aken op de hoogte is gesteld. [D]e Antilliaanse bewindsman [he]eft zich daarmee accoord [v]erklaard.

[D]e Colombiaanse minister van [Ec]onomische ontwikkeling [he]eft zijn Antilliaanse collega [do]nderdagmiddag op om mee te [d]elen dat intensief intern beraad [is] gevoerd in regeringskringen [in] Bogotá over het voorstel uit [W]illemstad voor levering van [he]t vlees tegen een prijs van [1]950 Amerikaanse dollar per [to]n. Dat moest beschouwd [wo]rden als zijn compromis-[v]oorstel. De Colombiaanse [vl]ees-exporteurs lieten echter [ov]erduidelijk weten dat zij onmogelijk onder een prijs van 2020 dollar per ton konden gaan zitten gezien de kosten stijgingen voor hen. Bovendien ligt die prijs nog altijd lager dan die welke berekend wordt voor andere landen in de regio.

Minister Navarro heeft daar toen in toegestemd. Zijn Colombiaanse collega betreurde nogmaals het voorgevallene waarbij eensklaps "en zonder voor-overleg zoals was overeengekomen" de prijzen werd verhoogd. Hij zegde toe in de toekomst om de drie maanden zijn collega in Willemstad te zullen raadplegen over de rundvlees-prijs. Hij benadrukte ook het belang van een stabiele afzetmarkt voor Colombiaans vlees op de Antillen en de goede relaties tussen beide regeringen.

Ondertussen zijn er nog geen alternatieven gevonden voor de levering van vers vlees. Er is wel al daarnaar uitgekeken, maar voorlopig is daar niets uitgerold. Dat neemt niet weg dat verder gezocht zal worden naar plaatsen van waar uit goedkoop en goed vlees betrokken kan worden voor verkoop op de Antilliaanse markt. Onder meer zijn hierover besprekingen van start gegaan met de Dominicaanse Republiek.

In de nieuwe maximumprijzen die ingaande gisteren van kracht zijn voor rundvlees op de detail-markt zijn ook de marges aangepast voor de detail-handel, de slagers. Daar was op aangedrongen van die kant, zoals al enkele malen door de Amigoe is bericht. Ook werd vanaf het begin van de problemen van die kant gesteld dat de minister er toch niet onderuit kan een prijsverhoging toe te staan, waarin zij gelijk hebben gekregen. Desalniettemin spreekt de bewindsman zijn waardering uit voor het begrip dat getoond is van de zijde van de slagers, die hem er al van belicht hebben politiek te willen voeren met de vleesprijs.

[I]nformatie-verslag woensdag afgerond

[W]ILLEMSTAD — De [in]formateurs leggen dit [we]ekeinde de laatste hand aan [hu]n eindverslag dat medio [vo]lgende week bij gouverneur [mr] Ben Leito wordt ingediend. [Hi]ervoor is de heer Jules Eisden [g]isteravond naar Aruba ver[tro]kken om daar deze dagen [me]t collega-informateur Pedro [...] de laatste zaken af te [h]andelen.

[D]e verwachting is dat rond [woe]nsdag de beide informateurs [hu]n eindverslag zullen doen [aan] gouverneur Leito [...] hun bevindingen ten [aan]zien van de mogelijkheid op [vor]ming van een meerderheids[ka]binet tot de verkiezingen van [vol]gend jaar. De kans is groot [da]t zij tot de conclusie komen [da]t die kans gering of zelfs [ge]heel afwezig moet worden [ge]acht gezien de plotselinge [...]mesaswai tijdens de [in]formatie-periode van de [...] meerderheidspartij [M]EP. Van een mislukking van [de] informatie-werkzaamheden [...] nog steeds via sommige [...] wordt rondgebazuind; [...]ravond nog voor Tele[cur]acao - kan uit de aard der [za]ak geen sprake zijn. De uit[kom]st kan hooguit negatief uitval[len].

DP-leider Diaz: essentie is niet verdwenen

Omstreden motie door BC overgenomen na wijziging

WILLEMSTAD — Door wijziging van de formulering van de motie van NVP, DP en PSD over de inhoud van de Onderwijs-Beleidsnota, konden de coalitie-genoten MAN en DP in het eilandsbestuur deze motie overnemen. De wijzigingen kwamen tot stand onder druk van de MAN.

Reeds vroeg in de avond had de heer Lourens van MAN als raadslid laten weten de motie zoals hij was ingediend niet te kunnen overnemen; wel als daar enkele correcties in aangebracht zouden worden.

DISTRIBUTIE

Deze motie was in opspraak gekomen omdat hij mede-ondertekend door de DP zonder daarover eerst coalitie-genoot MAN te horen. Dat werd uitgelegd als een poging van de DP om de MAN samen met de oppositie in de verdomhoek te plaatsen. Gisteravond hebben MAN-exponenten zich zeer afkeurend uitgelaten over deze aanpak. De oppositie-partijen NVP en PSD probeerden de DP toch nog over de lijn naar zich toe te trekken om zo de politieke chaos op Curaçao te vergroten. Ze bestreden alle voorstellen van MAN voor wijziging van de formulering van de motie. De MAN maakte de ondertekenaars van de motie duidelijk aan de hand van concrete documenten dat niet minister Jacques Veeris van Onderwijs de nota heeft rondgestuurd in het onderwijs-veld, maar de Beleidsnota-commissie zelf. Daarmee werd de oppositie de wind uit de zeilen genomen om de "schuld" daarvoor op de MAN-minister te schuiven. Er werd vervolgens van NVP-zijde gesteld het een vreemde zaak te vinden dat een minister zich niet zelf belast met de distributie van een dergelijke discussie-nota.

BEZWAREN

Overigens staat nog altijd in de motie — voorzover viel na te gaan hedenmorgen — dat de Beleidsnota-commissie heeft voorgesteld dat artikel 140 van de Staatsregeling vervallen moet worden verklaard. Dat komt niet overeen met de inhoud van de nota. De opstellers van de motie hebben ook op andere punten bewezen de nota niet te hebben gelezen. Er werd ervan uitgegaan dat er niets stond vermeld over decentralisatie van de onderwijs-wetgeving, maar door de heer Lourens werd daar vannacht twee passages voor aangehaald.

De DP liet op een bepaald moment weten geen bezwaren te hebben tegen de wijzigingen zoals voorgesteld door de MAN. Het BC nam daarop de motie in gewijzigde vorm over, waarna er geen stemming meer over nodig was.

TACTISCH

DP-leider Agustin Diaz zei vanmorgen dat van de kant van zijn partij weliswaar is dat de wijze van procederen in deze misschien niet zo tactisch is geweest. Maar even goed hebben enkele raadsleden van de MAN erkend dat de wijze waarop de heer Lourens in de eerste ronde als gedeputeerde van wal stak, ook niet tevoren was doorgesproken met de overige leden van het BC. Bovendien had het er veel van weg dat de heer Lourens zich daarbij identificeerde met de Beleidsnota. Voorts is de essentie van de motie door de wijzigingen van de MAN niet aangetast, namelijk dat de gelijkbekostiging wordt bekrachtigd. Daar hebben alle raads-partijen zich voor uitgesproken.

De heer Diaz zei dat de MAN-fractie aan de hand van de aankondiging van NVP-raadslid Georges Hueck had kunnen weten dat er een motie over de nota zou komen. Omdat die strookte met de verklaringen daaromtrent afgelegd door de DP-leden, werd geen bezwaar gezien in ondertekening van de motie. Bovendien had de MAN inmiddels inzage gekregen in de motie. Net zoals de DP die motie tekende, tekende de MAN vóór de DP de motie over de waterprijs, afkomstig van de PSD. Hij voelde zich geroepen om naar aanleiding van enkele uitlatingen van MAN-zijde ook de zaak op een rijtje te zetten in de vergadering. Hij wist evenwel niet dat die niet meer werd uitgezonden na middernacht door de radio.

WATERPRIJS

Overigens werden nog drie moties aanvaard. Twee van de MAN en DP; een over toezicht op bouwvallige historische panden in de stad en een over aanpassing van de Algemene Politie-verordening. De motie voor wijziging van de wet om de waterprijs te kunnen verlagen, als dat mogelijk is, werd eveneens aangenomen met een meerderheid van stemmen.

Eerder had de vergadering zich al goedkeurend uitgelaten over voorstellen van het BC voor deelname van Curaçao in de Antilliaanse Ontwikkelingsbank, voor bouw van een basepoort voor cruise-toerisme en voor instelling van een sportfonds.

SM bevolking in 1981 met 1017 man toegenomen

WILLEMSTAD — Sint Maarten is 1982 begonnen met een bevolking van 15.928 zielen: de mannen waren er in de meerderheid met 8.227 tegen 7.701 vrouwen. Een jaar eerder telde Sint Maarten 14.911 inwoners (7.581 mannen en 7.330 vrouwen). Het aantal bij Burgerlijke stand ingeschreven inwoners steeg met 1.017 in 1981.

Obstakels bij overheveling van F.I.O.

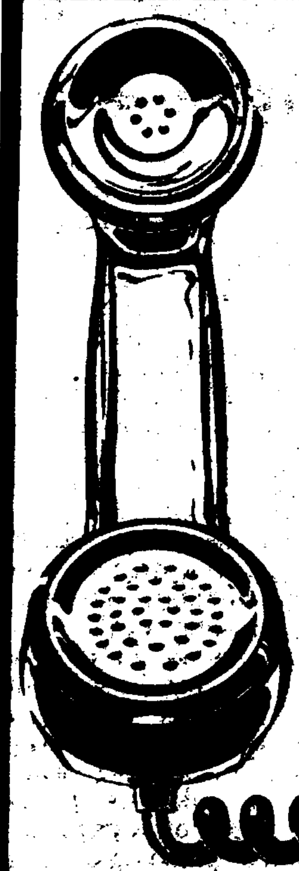
WILLEMSTAD — De overheveling van de Flight Information Office (verkeersbeveiligingsdienst) van Land naar eilandgebied Curacao stokt op een uitblijven van een regeling over verdeling van landingsrechten. Dat vertelde gedeputeerde mr Pierce Metry van luchtvaartzaken gisteren in de raadsvergadering.

Curacao heeft er niets op tegen om die landsdienst over te nemen, maar wil wel een herverdeling van de landingsgelden. Hierover is een uitgebreide correspondentie tussen de Curacao International Airport NV (Curinta) en de centrale regering. De zaak loopt al vanaf 1978. Het advies van het departement van Luchtvaart hierop is positief.



WILLEMSTAD — Voor het eerst in de carnavals-geschiedenis van Curacao vond gisteravond in De Tempel een officiele carnavals-zitting van de Raad van Elf plaats met volop muziek en grappen verteld door Buuteredners uit Limburg.

Ook de uit Limburg overgekomen muziek-groep Globetrotters (zie foto) wist de aanwezigen te boeien. De 25-jarige Kabrietenclub bekroont hiermee een lange traditie van Limburgs carnaval op Curacaose bodem.

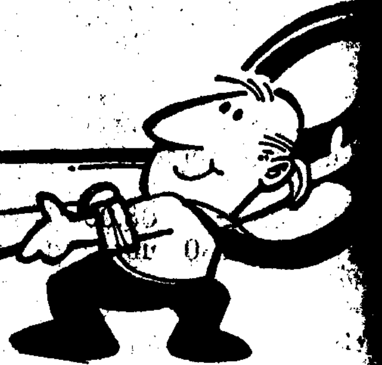


NIEUWE TELEFOON NUMMERS

Noteert U even ?

Knip dit uit





AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid – La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Flash Gordon* (14 jr.). Rialto: 20.00 uur *Gloria* (14 jr.); 20.30 uur *The fish that saved Pittsburgh* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Mansion of doomed* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *When time ran out* (18 jr.); 24.00 uur *Enter the fat dragon* (14 jr.).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad, Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S.Ridderstap, tel.: 28017; San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, tel.: 48833.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag om 12.00 uur t/m maandag om 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 24300.

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

ZONDAG

BIOSCOPEN
(geen voorstellingen).

★ ★ ★

DIVERSEN
SAC: 11.00 uur carnavalsoptocht (route: Wilhelminastadion, Fergusonstraat, Vondellaan, L.G. Smithblvd., Weststraat, Havenstraat, Verl. Emmastraat, Nassaustraat, Verbindingsweg, Vondellaan).

ESSO SERVICE CENTER: vanaf 08.00 uur gesloten tot maandagmiddag 12.00 uur.

MAANDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 uur *Popeye* (14 jr).
Rialto: 20.00 uur *Bloodline* (18 jr).

DIVERSEN
SAC: 11.00 uur Aquatic carnival - Palmbeach; 20.00-24.00 uur Carnifesta - San Nicolas.

SPORT
BILJART: 15.00 uur (LSD toernooi) Taxidrivers vs Mueblería Tu Hogar - Lucky Strikebar.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
(DAF): te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina en Wilhelminaschool)
(OPEL): te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St Janschool) en Piedra Plat (Kibrahachaschool).
WIT GELE KRUIS
ZUIGELINGENBUREAU
10.00-12.00 uur te Noord en Savaneta;
13.00-16.00 uur te San Nicolas.
13.00-15.00 uur te Oranjestad.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur, donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00-13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SAC: 19.30-24.00 uur Grand old mask parade and Burning of Momo - Yrausquinplein.

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Progr. Especial (Puente di bida); 17.00 Club PTL; 18.00 Matinette (Tarcicius kleuterschool/Ayo kleuterschool); 19.00 Panoramiek (Breznev/Schmidt); 19.30 Facts of Life (Running); 20.00 Actualidad (Reiko Shima); 20.30 Hill Street Station (Dressed to kill); 21.30 Monte Carlo Show (Guests: Doc Severinsen/Nana Mouskouri/Dalida Adriana Maliponte); 22.30 Estreno (Child Stealer); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 18.00 Safari to Adventure (Alaskan bear); 18.30 Little House on the Prairie (Child of pain); 19.30 Sanford and Son (Can you chop this); 20.00 Tic Tac Dough; 20.30 Aruba y su pasado; 21.00 NBC Sport World; 22.00 Special Progr. (Frank Sinatra in concert).

MAANDAG: 17.00 Quiz 13 (St Ana school/Graf von Zinzendorf); 18.00 30 min.; 18.30 Telenovela: Amor Prohibido (Capitulo final); 19.10 Musical special; 19.30 Progr. especial (FTA); 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y gana; 21.00 Love Boat (Love boat in Aruba); 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.; 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur; maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dins. t/m vrijdag om 18.30 uur; zat. 07.00 en 18.30 uur; zon.: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00



MORGEN IS DE GROTE dag van het 28ste Arubaanse carnaval wanneer de grote parade door de straten van Oranjestad trekt. Het belooft een enorme drukte te worden. Wat deelnemers betreft vorig jaar namen meer dan 35 groepen van gemiddeld 250 personen deel, met dertig paalwagens, vier steelbands, tien brass bands, vijftien muziekbands en negentig body pieces. Het ziet er naar uit dat dit aantal dit jaar overtroffen zal worden, gezien het feit dat de SAC reeds 32 groepen ingeschreven heeft, terwijl op het laatste ogenblik er altijd nog groepen bijkomen.

OM ELF UUR zondagochtend vertrekt de carnavalsparade bij het stadion, gaat door de Fergusonstraat, Vondellaan, Smithboulevard, Weststraat, Havenstraat, Verlengde Emmastraat, Nassaustraat in de Verbindingsweg naar de Vondellaan waar de stoet ontbonden wordt.

EEN DRINGEND verzoek wordt op iedereen gedaan de aanwijzingen van politie en SAC op te volgen. De wegen waar de stoet langs trekt zullen vroeg worden afgesloten. Wij verwijzen naar de bekendmaking van het plaatselijk hoofd van politie zoals gisteren in dit blad opgenomen. Indien iedereen zich aan de bepalingen houdt dan kan carnaval een veilig verloop hebben.

DE VELE TRAILERS en andere gevaarten die langs de wegen staan waar de optocht langs trekt zijn grotendeels bevolkt. Vrijdagavond namen reeds velen hun intrek en hielden zich onder meer bezig met de laatste afwerkingen van hun carnavals-paleis. Daarna was er nog gelegenheid om tot de vroege ochtend domino te spelen.

AANSTAANDE MAANDAG een vrije dag om uit te blazen van de carnavalsdrukte. 's Morgens om elf uur is er een watercarnaval bij Palmbeach terwijl 's avonds een Carinfeota in San Nicolas wordt gehouden. Voor velen betekent het maandag afbreken van trailors, stellages en anderen want disndagnacht om twaalf uur moet alles verdwenen zijn. Woensdagmorgen begint de politie-controle op deze verplichte opruimingsactie.

GISTERMIDDAG IS op Aruba een ploeg van de Japanse televisie aangekomen. Deze ploeg zal de komende dagen opnamen maken van het Arubaanse carnaval. De komst naar Aruba werd mogelijk gemaakt door de Japanse echtgenote van George Camarea van Trocadero. Reeds eerder was een filmploeg van de Japanse tv op Aruba en maakte opnamen die in Japan voor de tv vertoond werden.

IN HERRINERING wordt gebracht - u kunt het ook in oproepen in dit blad lezen - morgen mede te helpen Aruba schoon te houden. Maak gebruik van de vuilnistonnen die DOW overal geplaatst heeft. Neem desnoods met uw groep een extra plastic zak om het vuil in te doen. Een schoon Aruba komt ons allen ten goede.

AEROCLUB, die laatste tijd bijzonder actief is, gaat voor de eerste maal carnaval vieren. Vanavond om negen uur begint het feest in het oude luchthaven-gebouw waar de Aeroclub onderdak vond. Het feest duurt tot drie uur en de muziek wordt verzorgd door Los amigos plus een verrassing. Er zijn overigens meer verrassingen, de organisatoren zijn niet van plan een koningin van de Aeroclub te kiezen, er zijn reeds teveel koninginnen op Aruba. Zij hebben wel een verkiezing maar voor wat dat betreft blijft een verrassing.



ORANJESTAD. - Na haar verkiezing tot Carnavalskoningin van Aruba bood Topcar-manager Robby Amambaks aan Gianni de Cuba de sleutels aan van de nieuwe Datsun, die voor de Koningin beschikbaar was. Een koninklijk geschenk. (i.m.)

ORANJESTAD — Bij de Brandweer Aruba werden de personeelsleden Fridolino Dirksz, Francisco Oduber en Jorge Dania (midden op de foto) bevorderd tot brandwacht 2e klasse. Deze bevorderingen gaan in met terugwerkende kracht tot 18 october vorig jaar. De drie personeelsleden ontvingen het besluit inhoudende hun bevordering uit handen van chef brandweer ing. Juan Lopez (rechts) en onderbrandmeester Reginaldo Rijke (links).



Wenken van de politie bij carnavalsviering

ORANJESTAD— Teneinde de carnavalsviering in dit laatste weekeinde positief en orderlijk te doen verlopen, brengt de politie enige wenken aan het publiek dat de parades gaat volgen en de personen die aan deze parades deelnemen. Op de mensen die van 's morgens vroeg tot 's avonds laat afwezig zijn van hun woning wordt het beroep gedaan hun woningen behoorlijk af te sluiten. Waardevolle goederen, zoals sieraden, moeten meegenomen worden en indien er buren zijn die thuis blijven, deze vragen om een wakend oog te houden. Op de autobestuurders wordt het beroep gedaan om geen alcohol te gebruiken en indien wel alcohol gebruikt wordt dan niet te rijden. Voorts dienen de bestuursders rekening te houden met het voetverkeer, vooral de jeugd en kleine kinderen, daar er veel mensen op de been zullen zijn. Eenzelfde verzoek gaat naar de ouders om extra te letten op hun kinderen. De toeschouwers langs de weg worden verzocht de bevelen en aanwijzingen van de politie onmiddellijk op te volgen in het belang van de vrijheid en de veiligheid op de wegen en het alcoholgebruik binnen de grenzen van de redelijkheid te houden. Verder om geen vechtpartijen uit te lokken, vooral niet met de politie die al zoveel aan het hoofd heeft. Afgelopen zondag gebeurde het reeds dat een beschonken vrouw aan wie verzocht werd iets naar achteren te gaan, de politie botweg liet weten: ik ben ook belastingbetaler, en ik blijf staan waar ik wil. Morgen zal er ook een luchtpatrouille van de politie zijn voor het toezicht op baaien en stranden vooral met het oog op eventuele drughandelaren of smokkel.

Canadese toeristen voor Aruba behouden

ORANJESTAD — Dank zij vlot ingrijpen van Toeristengedeputeerde Daniel Leo werd deze week voorkomen dat Canadese touroperators Aruba niet meer in hun reizen wilden opnemen, evenals enige andere Caribische eilanden. Begin deze week ontving de Arubaanse overheid bericht dat de Canadese touroperators zouden gaan stoppen met het Caribisch gebied te verkopen zoals voorheen; ook Aruba zou daardoor getroffen worden. Direct na het bekend worden van dit bericht vertrok Toeristengedeputeerde Daniel Leo met het waarnemend hoofd van het toeristenbureau Rory Arends naar Toronto. Hier voerden de heren diverse besprekingen met touroperators alsmede met vertegenwoordigers van Eastern Airlines die de nodige contacten hadden gelegd. Het resultaat was dat de charters tot april aanstaande blijven komen, Aruba in de promotie blijft opgenomen en dat na april de overheid van Aruba met hotels en Eastern Airlines in Canada een grote campagne gaat voeren om Aruba onder de aandacht te brengen.

Gedeputeerde Leo verklaarde aan de pers dat in eerste instantie het telegram uit Canada de nodige paniek veroorzaakte doch gelukkig had Eastern Airlines in Toronto al de nodige contacten gelegd en dankzij twee dagen besprekingen, waarbij de heren Leo en Arends het nodige materiaal over Aruba ter tafel konden brengen, werd besloten Aruba in Canada niet te laten vallen. Ondermeer zullen 20 maart twee vliegtuigen uit Canada naar Aruba komen met 600 toeristen, waaronder een Boeing 747 met bijna 400 passagiers.

Negen maanden gevraagd voor mishandelen damen

ORANJESTAD — Negen maanden gevangenisstraf eiste de officier van justitie op vrijdag tegen de 35-jarige metselaar R. wegens mishandeling van de dame R., voor wie beklaagde al geruime tijd een huis aan het bouwen was. Hij bracht met een stevige stuk plank de vrouw slagen toe, waardoor zij in het hospitaal met verschillende verwondingen en een zware hersenschudding moest worden opgenomen.

Het contact van de beklaagde met R. groeide zelfs uit tot een intiem contact, dat echter op een bepaald moment verstoord werd. R. gaf aan de beklaagde te kennen dat het beter was het contact te verbreken. Bij de beklaagde deed toen de jaloersheid zijn intrede daar hij een andere man in het spel vermoedde. Op zekere avond in november vorig jaar, toen R. bij het in aanbouwzijnde huis terugkeerde, zag hij de vrouw daar bezig nog een berghok te sluiten. Van achteren en met gebruikmaking van een stuk plank viel hij de vrouw aan, die reeds bij de eerste klap met de plank op de grond viel. Beklaagde raakte hierna de kluts kwijt bij zijn daden, doch bleek uiteindelijk toch nog zodanig bij zijn positieven om zelf de vrouw naar het hospitaal te vervoeren.

Beklaagdes raadsman, mr Paul Sjiem Fat, bracht onder meer naar voren dat de beklaagde met de 3 maanden die hij al in voorarrest zit al voldoende gestraft is en verzocht de rechter de beklaagde op vrije voeten te stellen. De rechter kon zich niet met dit verzoek verenigen en zal vrijdag het vonnis wijzen.

WIFOL-voormannen naar congres

PHILIPSBURG — Voorzitter van de WIFOL, Rene Richardson, en secretaris William Davoren zullen volgende week — van 22 tot 24 februari — op Curaçao de vergadering bijwonen van het Caribbean Institute for Social Formation (Carisform). Op 5 en 6 maart aanstaande organiseert de WIFOL haar "federation council" voor haar bestuursleden, shop stewards en gasten vanuit het Caribisch gebied. Deze bijeenkomst wordt in het Mullet Bay-hotel gehouden.

Slides presentation over Aruba

ORANJESTAD — De Amerikaanse firma Solomon/Martin Productions heeft haar vierde slides-presentation over Aruba geproduceerd. Deze vierde slides-presentation heeft 9000 dollar gekost, welk bedrag betaald wordt door het eilandgebied en de Ahata. Gistermorgen heeft de heer Arthur Solomon de nieuwste aflevering overhandigd aan de directies van hotels en tour-operators. De slides-presentations worden gebruikt ter bevordering van het Arubaanse toerisme in de verschillende Amerikaanse steden, terwijl de slides ook vertoond worden aan reisagenten die Aruba bezoeken. De duur van deze nieuwe slides-presentation is 15 minuten.

Dief veroordeeld

ORANJESTAD — Tegen de 29-jarige beklaagde CRP die eind september vorig jaar een gestolen radio had gekocht en een polshorloge had weggenomen uit een met een steen vernielde vitrine van een juwelierszaak, eiste de officier op vrijdag een gevangenisstraf van 6 maanden, waarvan 2 maanden voorwaardelijk. De beklaagde zat op vrijdag al bijna 4 maanden in preventief en met de door de rechter opgelegde straf welke gelijk was aan het aantal in preventief doorgebrachte dagen, kreeg de beklaagde gisteren reeds zijn vrijheid terug.

Zakenvaria

TEN KANTORE VAN DOW werd vrijdagmorgen de openbare aanbesteding voor het nieuwe vrachtgebouw op de Koningin Beatrix luchthaven gehouden. Het is een ontwerp van architectenbureau Quandus, die voor de overheid de aanbesteding ook voorbereidde. De raming was 3.6 miljoen gulden. Van Kessel Constructie bleef als laagste inschrijfster met 2.989.840 gulden ruim zeven ton beneden dit bedrag. De andere inschrijvingen waren: Albo Aruba 3.127.423, Bohama 3.174.000, Bouwmaatschappij Aruba 3.253.550, Arends Construction 3.270.000, Betonbouw Curaçao 3.486.000, Camar Contruction 3.630.725, Thiel Construction 3.739.320, Dijkhoff Construction 3.868.717 en V Construction Equipment 4.400.000 gulden. De gunning werd aangehouden. Het vrachtgebouw dat naast de brandweerkazerne op de luchthaven komt, moet binnen 170 werkdagen worden opgeleverd. De financiering van dit project geschiedt door Nederland.

DE OPENBARE aanbesteding is gehouden voor "het aanleggen, verbinden en het geheel bedrijfsklaar opleveren van de waterleiding te Sint Maarten, volgens bestekken ABVU nrs. 7 t/m 11" zoals het officieel omschreven werd. Dit gebeurde ten kantore van het departement van Financien. De gunning werd aangehouden. In volgorde van het openmaken der inschrijfformulieren werden de volgende aanbiedingen bekend, met achter eenvolgens steeds de prijs voor de afzonderlijke bestekken van ABVU no.7, 8, 9, 10 en 11:

Albo Sint Maarten NV, Illidge Road, Sint Maarten fl. 225.800,-, fl. 183.400,-, fl. 80.320,-, fl. 136.100,- en fl. 44.750,-.

Repco NV, Backstreet, P.O.Box 86, Sint Maarten: fl. 176.800,-, fl. 128.515,-, fl. 50.275,-, fl. 113.645 en fl. 29.115,-.

De Antillen NV, Schouwburgweg 17, Curaçao: fl. 324.000,-, fl. 242.000,-, fl. 106.000,-, fl. 208.0),-, fl. 86.000,- en fl. 857.0(

Commentaar

Urgentie (2)

KAMER EN ATIA stellen in hun commentaar aan de informateurs, dat vervroegde verkiezingen niets oplossen. Ook na nieuwe verkiezingen zal Aruba in de regering moeten deelnemen en ook daar zal er een regeerprogramma met urgentie-punten moeten komen. Het maakt weinig verschil of er nú of dán over decentralisatie en olieprotocol gepraat wordt. Het verschil is ruim een half jaar tijd verlies. Zelfs als de MEP en MAN sterk achteruit zouden gaan in aanhang, dan nog zou dit geen verschil maken. Immers, ook AVP, RUBA en PPA zullen niet bereid zijn de voor Aruba zo belangrijke punten als decentralisatie en olieprotocol in de ijskast te stoppen. Ook die partijen hebben steeds blijk gegeven het belang van Aruba op dit punt in te zien. Die partijen mogen een wat andere visie hebben over de overgangsperiode, maar decentralisatie en de uiteindelijke onafhankelijkheid van Aruba staan bij alle partijen op het programma. Samenwerking tussen Aruba en Curacao blijft altijd nodig. Zonder overeenkomst over belangrijke knelpunten kan die samenwerking nooit in stand blijven. Ook na de onafhankelijkheid moeten Aruba en Curacao samen blijven werken om te overleven. Kreten van "laat Aruba maar gaan, liever vandaag dan morgen "lossen niets op en verminderen alleen maar de kansen op de vorming van een nieuwe regering.

Urgentie (3)

MET VEEL PUNTEN van het urgentieprogramma van de informateurs zijn Kamer van ATIA het wel eens, maar zij leggen toch wel de vinger op een zeer zwakke plek. Het ontbreken van voorstellen om de economische groei te stimuleren en daardoor de werkgelegenheid te bevorderen wordt als een opvallend en ernstig gemis in dit programma van de informateurs gezien. Wij zijn het daarmee eens en begrijpen ook niet waarom niet reeds veel eerder de regering Martina met stimulerende maatregelen is gekomen. Indien wij goed ingelicht zijn dan zou de SER reeds medio vorig jaar een initiatief advies hebben ingediend bij de regering over investeringsbevordering. Een advies waar bedrijfsleven en vakbonden achter staan. Waarom moet het dan zo lang duren voor er iets gedaan wordt? En waarom komen de informateurs dan in hun urgentieprogramma alleen met lapmiddelen als ontwikkelingsbrigades die veel jongelui weliswaar nuttig bezig kunnen houden, maar die ook veel geld kosten en geen echte productieve werkgelegenheid brengen.

We zullen toch eindelijk eens maatregelen moeten durven nemen - iedereen weet nu toch wel wat die maatregelen zijn omdat ze keer op keer door adviseurs, door het bedrijfsleven en nu ook door de SER herhaald worden -- en iets doen om inderdaad investeringen alle aandacht te geven. Alle landen doen dat. Het helpt niet overal, maar als het niet geprobeerd wordt weten we nooit of het zal werken. Buitenlandse investeerders aantrekken is niet gemakkelijk momenteel. Toch moeten we het blijven proberen en onze faciliteiten maar vooral ons investeringsklimaat moet daar gunstig voor zijn. Ook voor de lokale investeringen zijn stimulansen nodig en mogelijk. Kamer en ATIA noemen er een aantal in hun commentaar aan de informateurs. Aan de andere kant wijst men ook op het gevaar van lastenverzwaring voor het bedrijfsleven, waardoor de investeringsbereidheid juist terug loopt. Er komt daardoor minder geld beschikbaar voor nieuwe investeringen, geen nieuw personeel wordt in dienst genomen, ook niet voor hen die met pensioen gaan of vertrekken. Logisch is het dat bij lastenverzwaring ook voor de overheid het inkomen daalt: minder winstbelasting, terwijl tegelijkertijd door meer werkeloosheid en dus hogere kosten van onderstand of ontwikkelingsbrigades de uitgaven toenemen. Dit is de negatieve spiraal waar Kamer en Atia in hun commentaar op wijzen en voor waarschuwen. Dit kan alleen voorkomen worden door daadwerkelijk iets te gaan doen aan nieuwe investeringen. Dat hebben we nodig voor alle sectoren waar productieve werkgelegenheid bij moet komen om het draagvlak van de economie te vergroten. Alleen door een groter draagvlak komt er meer ruimte voor meer sociale zekerheid. Alleen als de koek groter wordt kun je er stevige plakken van snijden. Dat zijn niet alleen de informateurs vergeten bij het opstellen van hun urgentiepunten maar dat vergeten politici in het algemeen ook al te vaak.

MAN uit misnoegen over DP-gedrag

Vertrouwens-basis in BC-coalitie aangetast

WILLEMSTAD — De MAN heeft gisteren openlijk haar misnoegen geuit over de handelwijze van coalitie-genoot DP om een motie van de oppositie in de Eilandsraad zonder vooroverleg te ondertekenen. Hierdoor is de vertrouwensbasis tussen beide partijen aangetast, zei gisteravond namens de MAN de heer Winston Lourens.

De Amigoe berichtte gisteren al uitgebreid over de motie van PSD, NVP en DP. Daarin wordt de Onderwijs-Beleidsnota afgewezen. Minister Jacques Veeris van Onderwijs en van de partij MAN verklaarde gisteravond voor TeleCuraçao dat de opstellers ervan niet eens de moeite hebben genomen om de nota goed te lezen. In de motie wordt gesteld dat de nota suggereert om artikel 140 van de Staatsregeling regelende de vrijheid van onderwijs af te schaffen. Dat is beziiden de waarheid. De commissie beveelt aan om een wijziging te brengen in dat artikel, opdat de verplichting wegvalt voor de regering om zowel openbare als bijzondere schoolbesturen te subsidieren.

"SKOL PORNADA"

De partij MAN heeft zich gisteren bij monde van minister Veeris, gedeputeerde Lourens van Onderwijs en politieke leider Don Martina uitgesproken tegen dit idee van de Beleidsnota-commissie. MAN-exponenten hebben indertijd geijverd voor invoering van de gelijkbekostiging van alle schoolbesturen en onder MAN/Frente-gedeputeerde ing Willie Franco, werd dit in 1976 bewerkstelligd. "Dat principe heeft de MAN gehad en handhaaft de partij", verklaarde minister Veeris. De heer Martina zei in een gesprek met de Amigoe dat hij zelf aan den lijve heeft ondervonden wat het wil betekenen om op een "skol pornada" les te hebben genoten, waar een tekort bestond aan leermiddelen vanwege geldgebrek. Daarom heeft hij zich altijd ingezet voor gelijke behandeling in subsidie-verlening voor alle scholen. Daar is geen wijziging in gekomen.

Maar afwijzing van deze passage uit de Onderwijs-beleidsnota maakt nog niet dat de MAN de nota als geheel afwijst. Ged Lourens legde uitvoerig uit dat die juist moet gaan dienen als een basis voor discussies om te komen tot onderwijs-vernieuwing. Er zijn meer punten uit de nota waar MAN het niet mee eens is, maar dat doet aan de zaak niets af. De heer Martina onderstreepte nogmaals dat zijn partij niet zal tornen aan de vrijheid van onderwijs, zoals vervat in het bewuste artikel van de Staatsregeling. Dat heeft hij als formateur de bijzondere schoolbesturen trouwens drie jaar geleden ook gegarandeerd en daar is hij niet van terug gekomen.

HYENA

Desalniettemin is er een motie aangekondigd in de Eilandsraad. Volgens de heer Lourens is daarover gistermorgen vergaderd door het Bestuurscollege en de coalitie-genoten MAN en DP. Van DP-zijde is kritiek uitgeoefend op de benaming "hyena-mentaliteit" die door de heer Lourens is gebruikt in figuurlijke zin om de aanval op de nota uit te drukken. Van MAN-zijde werd aangevoerd dat de DP zich niet gehouden heeft aan de afspraak om over politieke aangelegenheden altijd op zijn minst even de coalitie-genoot te horen en er meteen toe over is gegaan om een motie van de oppositie mede te ondertekenen. Bovendien was de MAN verontwaardigd over enkele onheuse uitlatingen van een DP-raadslid gericht tot de MAN. Volgens de heer Lourens zou van DP-zijde in die vergadering zijn toegegeven dat er enkele kleine foutjes zijn gemaakt op beide punten. Dat nam niet weg dat de heer Lourens — op instructie van zijn partij-leider — de behoefte voelde om zich de wijze van procederen door de DP publiekelijk af te keuren. Daardoor was de basis van vertrouwen ook aangetast. In de komende dagen moeten MAN en DP daarom onderling beraad houden om zich te beraden over de nu ontstane politieke situatie en de samenwerking.

VERWONDING

In die vergadering is ook gesproken over afhandeling van de al ingediende motie, die aan het eind van de vergadering aan de orde moet komen. Het BC kan ermee akkoord gaan als er enkele amendementen in worden aangebracht, waardoor het wordt overgenomen. Vermoedelijk doelde de heer Lourens daarmee op eliminatie van de fouten daarin opgenomen.

Premier Martina vertelde nog dat verleden week zaterdag MAN en DP nog beraad hielden en daar werd ook ter sprake gebracht de mogelijkheid van [illegible] brenging van moties tijdens de raadsvergadering voor begrotingsbehandeling. Afgesproken werd dat de twee fractieleiders van MAN en DP voor ondertekening van een of andere motie even onderling overleg voeren. Dat is achterwege gelaten door de DP. Hij sprak van "verwonding" van de BC-coalitie, maar wilde geen duidelijke uitspraak doen over de kans op een werkelijke breuk in de coalitie.

Dossier rond voor dagverblijf South Reward

WILLEMSTAD — Drie wijkverpleegsters van het Wit Gele Kruis (WGK) op Sint Maarten hebben onlangs het project-dossier aangeboden voor het Dagverblijf te South Reward. Dit gebeurde aan de heer F.T.M.Sprockel van Cede Antiyas. Deze zal zorgdragen voor de regeling van de mede-financiering door Nederland. Het project werd meteen ook aangeboden aan L.W.Ferrier, de vertegenwoordiger van de eilandelijke Cede-afdeling. Hiermee is de eerste stap gezet op de weg naar verwerkelijking van dit project. Bij de plechtigheid waren present twee vertegenwoordiger van het Nationale jeugdfonds van Nederland, welke fonds de gift beheert welke de toenmalige koningin Juliana ontving bij haar zeventigste verjaardag. Ze blijkt uit een bericht in het SM-blad Clarion.

Het Dagverblijf komt te liggen vlakbij de katholieke kerk te South Reward. Het omvat de noodzakelijke faciliteiten voor het opvangen van bv lichamelijke gehandicapten, maar ook [illegible] zorg van het WGK, terwijl een en ander zo is ingericht dat het aanwezige personeel gemakkelijk een toezicht op de activiteiten kan houden. Eveneens is er plaats ingeruimd om eventueel een plotseling onwel geworden bezoeker van dienst te zijn.

Lezingen-reeks over cultuur

WILLEMSTAD — De serie lezingen, georganiseerd door de Sint Maarten's council on the arts ziet er als volgt uit: 23 februari Massa media en cultuur door Allen Richardson, 9 maart: Onderwijs en cultuur door William Marlin, 6 april: Toerisme en Cultuur: Cornelis de Weaver, 20 april: Vrouwen en cultuur door Linda Richardson-Badejo, 4 mei Gezondheid en cultuur door Carmen Hughes en 18 mei Politiek en cultuur door Joseph Lake Jr.

WIFOL tekent cao met hotels

PHILIPSBURG — De WIFOL onder leiding van Rene Richardson heeft overeenstemming bereikt met de directies van Little Bay Beachhotel en Bel Air hotel voor een nieuwe cao voor supervisor en maandelijks betaald personeel. Voor de WIFOL tekende Rene Richardson en voor de hotels manager Jan Welage. De nieuwe cao omvat ondermeer een algemene loonsverhoging van acht tot twintig procent, Kerstbonus verhoogd tot anderhalve maand salaris, vakantiedagen verhoogd tot minimum twintig en maximum eenendertig dagen afhankelijk van het aantal dienstjaren. De maaltijdvergoeding wordt met twintig procent verhoogd. Verder zijn nog enige sociale voorzieningen die verhoogd werden. De cao werd met ingang van 1 februari 1982 voor de duur van twee jaar gesloten.

Bejaarden onthaald op St Maarten

WILLEMSTAD — De bejaarden van het St Martin's home in Philipsburg zijn op Valentine day onthaald door Island Gem [illegible] foundation, [illegible] met het [illegible] van [illegible], dat de directie van [illegible] kan gebruiken voor de aanschaf van verschillende [illegible] Directrice zuster Bernadine G.P. [illegible] met trots de twee rolstoelen [illegible] aangeschaft waren. De bestelling voor speciale bedden om de bedlegerige patienten beter te kunnen helpen is onderweg. De bejaarden werden door de Island Gem-dames getracteerd op zelf gebakken koekjes, cakes en punch, terwijl iedere bejaarde ook een fruitmand kreeg aangeboden. Het Sint maartense blad New Age berichtte erover.

Willy Haize: eenheidsfront nodig tegen DP

WILLEMSTAD — Voor de voorzitter van de Bovenwindse vakbond UFA Willy Haize is een ding duidelijk: er moet een eenheidsfront worden gevormd als er verkiezingen komen om ten strijde te trekken tegen de Democratische Partij. Alleen een eenheidsfront kan de DP verslaan, zei hij in een gesprek met het Sintmaartense blad New Age. Hij zei ook de informateurs gezegd te hebben dat er nieuwe verkiezingen moeten komen. Ook bleek hij niet onder de indruk te zijn van het door de informateurs opgestelde urgentieprogramma.

Dit moge dan wel een goed programma zijn voor de Benedenwinden, er staan volgens hem geen of weinig dingen op, welke voor de Bovenwinden moeten worden aangepakt zoals sociale wetten enz.

Reorganisatie in SPM onderweg

WILLEMSTAD — De Sint Maarten patriotic movement (SPM) heeft blijkens een ontvangen communique, de eerste fase van een totale reorganisatie achter de rug. Een kleine commissie heeft de werkzaamheden afgerond voor nieuwe statuten. Het ontwerp is toegezonden aan de bestuursleden en aan de adviseurs om te bestuderen en om commentaar te geven op het ontwerp.

In de voorbije maanden, aldus het SPM-communique is er hard gewerkt om de grondslag te leggen voor nieuwe structuren, welke de garanties moeten bieden dat men zijn leden inderdaad betrekt bij belangrijke politieke en sociale kwesties. Raadslid Vance James Jr van deze partij gaf de verzekering dat in de komende weken de resultaten van dit werk naar buiten zullen komen. Men hoopt nu slechts op een betrokkenheid van de leden en aanhangers bij de verschillende activiteiten.

Franse mannen mogen vroedvrouw worden

PARIJS — In Frankrijk zullen voortaan mannen officieel toegang hebben tot het beroep van vroedvrouw. De regering heeft daartoe een wetsvoorstel aanvaard dat een eind moet maken aan de discriminatie.

Onder de ongeveer 10.000 beoefenaars van het beroep bevinden zich slechts enkele mannen. Dit jaar werden bij de opleiding ongeveer 50 mannen toegelaten.

De 'academie Française', de hoedster van de zuiverheid van de Franse taal, had aanbevolen het woord 'sage-femme' (vroedvrouw) te vervangen door het neutrale woord 'maieuticien', een uit het Grieks gevormde term die betekent "beoefenaar van de kunst van het doen bevallen". De Franse regering heeft deze term echter niet overgenomen.

Voogdij-regeling bij minderjarige koning

WILLEMSTAD — Publicatieblad 366 (van 1981) is verschenen met het Koninklijk Besluit en de wet van 10 juni 1981, waarin de benoeming van een voogd en de regeling van de voogdij over de minderjarige koning wordt geregeld. In het geval dat de opvolger, uit het huwelijk van Beatrix met prins Claus "krachtens erfopvolging" koning geworden (is) en deze nog minderjarig is wordt prins Claus de voogd. Hij wordt terzijde gestaan door een Raad van voogdij, welke meteen na het in werking treden van de wet wordt samengesteld; deze raad bestaat uit vier door de koningin aan te wijzen Nederlanders, evenals de vice president en het oudste lid van de Raad van state naar gelang de benoeming, evenals de president van de Algemene rekenkamer, en de president van en de procureur generaal bij de Hoge Raad. Deze raad neemt ook de werkzaamheden op zich welke normaliter door de toeziende voogd worden verricht.

In deze wet is verder bv bepaald, dat zo spoedig mogelijk na de aanvaarding der voogdij door de voogd in tegenwoordigheid van drie leden van de Raad van voogdij, daartoe door deze raad aangewezen, wordt overgegaan tot inventarisering van het vermogen van de minderjarige [illegible] opgemaakt. Dit KB werd op 7 juli 1981 uitgegeven.

Lou Peeters niet ontslagen

PHILIPSBURG — De heer Lou Peeters, secretaris van de Kamer van Koophandel voor de Bovenwinden, heeft tegenover de pers ten stelligste de berichten in de Mirror ontkend, dat hij [illegible] ters [illegible] dit bericht ten zeerste [illegible] het alleen ten doel heeft zijn persoon in discrediet te brengen. De heer Peeters stelde nog dat het grote probleem van de Kamer de inkomsten is, aangezien de ingeschreven leden de verplichte bijdragen niet betalen. Hij is van mening dat deze bedragen of geincasseerd moeten worden of andere maatregelen getroffen dat aan de verplichtingen wordt voldaan.

VAN DE ANTHOL nv op Sint Maarten wordt vernomen dat met ingang van 15 februari 1982 de heren O.W.Jongsma en M.Verkerk ontheven zijn van hun functie als directeuren van dit bedrijf. Per dezelfde datum is de heer H.J.Drayer tot directeur benoemd.

Clarion: hoe naar onafhankelijkheid?

Antillen kunnen nog niet eens zorgen voor een patrouilleboot

WILLEMSTAD — Bezorgd en ontdaan, zo omschrijft het Sintmaartense blad Clarion de reactie bij het vernemen van de plannen om de Kustwacht op Puerto Rico drastisch in te perken, met zelfs de mogelijkheid dat de kustwacht er min of meer verdwijnt. De Amerikaanse kustwacht, aldus een Clarion-hoofdartikel, is erg waardevol geweest bij het redden van mensenlevens bij schipbreuken en bij het vervoer van doodzieke mensen naar bv een ziekenhuis op Puerto Rico vanaf de Caribische eilanden. Op Puerto Rico zelf heeft de Kustwacht met zijn helicopters goed werk verzet na het voorbij trekken van orkanen en overstromingen. Deze Kustwacht heeft vaak meegewerkt aan het lokaliseren van vermisten. Er is geen dienst op dit gebied welke met de Kustwacht is te vergelijken, aldus Clarion. Maar de Kustwacht is een der slachtoffers van Reaganomics, het economische beleid van president Reagan van de VS.

Voor Sint Maarten is dit ook een verlies aldus Clarion. En dan wordt nog niet eens gesproken over de waardevolle hulp welke men verleent in de bestrijding van de handel in verdovende middelen in het Caribisch gebied. Heeft onze centrale regering enig plan om het gemis van de Kustwacht op te vangen, zo vraagt Clarion zich af. Wat voor plan is dat dat en wanneer kan dit plan weer verwerkelijkt worden, zo wil Clarion weten.

Dit blad herinnert er aan dat men bij meer dan één gelegenheid bij de Centrale regering heeft aangedrongen op het aanschaffen van tenminste één patrouilleboot voor de controle van de SM-kust en de haven. Maar tot heden toe is daar geen positieve reactie op gekomen, behoudens mooi opgepoetste excuses van bezoekende bewindslieden. Maar ondertussen heeft Anguilla, dat nog steeds een kolonie is van Engeland, wel een patrouilleboot. Maar wij, Saba, St[illegible] Sint Maarten hebben ni[illegible] wij met zijn drieen vorm[illegible] deel van het uit zes eilan[illegible] staande Nederlandse An[illegible] Die zes eilanden zijn pl[illegible] aan het maken naar [illegible] opvatting, aldus Clarion, [illegible] een fatale beslissing, we[illegible] genomen is en zij[illegible] besprekingen slechts een [illegible] gordijn en plotseling m[illegible] fait accompli voor de d[illegible] komen dat dan zogen[illegible] democratisch moet zijn b[illegible] die zes eilanden nu zijn [illegible] plannen te maken, om [illegible] afhankelijk te worden. M[illegible] kunnen nog niet eens een [illegible] haven patrouille[illegible] aanschaffen. Is dat [illegible] belachelijk?, zo meent Cl[illegible]

...UINO A PASA RIBA DIVI DIVI DEN PARTIDO BASTA BON 58-53

Derotando Athene ku skor di 53–51

...ightingales a keda invikto ...en basketbòl femenino

...LEMSTAD – Sithoc (junior), Nightingales (femenino) i Aquino ...kulino superior) ta e tres ekiponan ku ayeranochi riba e kancha ...Thomas College na Otrabanda a logra un viktoria den kuadro ...ampeonato di basketból organisa pa CuBaFe.

...ktorianan ku a konta mas pisa ayeranochi tabata primeramen-...n di Nightingales valido pa kategoria femenino superior, kamin-...n a derota Athene/Friesche Vlag ku skor di 53-51. K'e viktoria ...Nightingales a permanese invikto den e aktual kampeonato, ...tras ku Athene a sufri nan di dos derota.

...di dos viktoria importante ...ser logra ayeranochi a bai ...kipo di Aquino ku a derota ...Divi ku skor di 58-53 den ...rtido bastante tumultoso. ...e triunfo logra Aquino a ...ene su posishon haltu riba ...la den kategoria maskulino ...rior ku unikamente un ...a, mientras ku ainda tin ...ente e partido kontra di ...pic kua dia 26 di yanuari ...o a keda suspende.

...TINGALES

...tingales manera ya nos a ...di ilustra anteriormente e ...ki a bini ku intenshonnan ...den e aktual kampeonato ...asketbòl pa loke ta trata ...oria femenino superior. ...viktoria kua nan a logra ...nochi e ekipo a mantene su ...shon komo invikto, ...tras ku Athene awor a pasa ...di tres luga ku dos derota, ...do Dragons na e di dos ...to ku un derota.

...era por a spera tambe e ...ido entre Nightingales i ...ne a resulta unu hopi ..., ku e prome ekipo hibando ...iativa konstantemente. E ...e parti a transkuri tambe ...Nightingales dilanti ku ...ha di 5 punto (29-24).

... e di dos mitar Athene a ...nsa buta mas preshon riba ...dversario tratando di kita e ...entaha. Sinembargo nan a ... kortiku ya ku Nightin-...gales a bai di mantene e mesun ...pa finalmente nan triunfa ...kor di 53-51. Topscorer pa ...tingales a resulta Magda ...na ku 20 i pa Athene ...yne Coffie ku 23 punto.

...DIVI-AQUINO

...artido entre Aquino i Divi ... tambe a resulta unu ...nte perta, kaminda ku e ...honnan tambe tabata hopi .... Kon ku bai bin tabata ...no ku durante di henter e ...do a hiba e ventaha pa ...mente nan triunfa tambe ...kor di 58-53. Na sosiegu e ...do tabata 29-24 na fabor di ...ino.

...EL

...el di e partido no tabata ..., sinembargo e por tabata ...u mas miho ya ku ambos ...o ta posee hungadónan ku ...nte eksperensia pa por ...a un bon partido di ...tbòl. Sinembargo despues ...hunga mas of menos mitar ...parti komplementario e ...hon a subi asina tantu ku e ...adónan a bai ta buta ...siado atenshon n'e ...trahe.

E ultimo faktor aki a debilita prinsipalmente e ekipo di Divi Divi ku ya tabata den desventaha. Esaki a kulmina tambe ku e hungadó prinsipal di Divi Divi Elco Gonet risibiendo dos "technical-foul" di moda ku e mester a bandona e partido. Esaki a debilita e ekipo di Divi Divi mas ainda i konsekuensia tabata tambe ku nan a perde e partido.

DIVI DIVI

Divi Divi den e di dos mitar mes a kontribui hopi den e derota kua nan a sufri si tuma por ehempel na konsiderashon e tantisimo oportunidatnan pa anota un basket kua e ekipo a benta afo.

Pa loke ta trata e parti defensivo tambe e ekipo a lusi bastante defisiente. Na varios okashon Aquino a logra di anota diferente punto ku pasenan bou di borchi netamente kaminda e defensa di su adversario tabata lusi mas debil.

ARBITRAHE

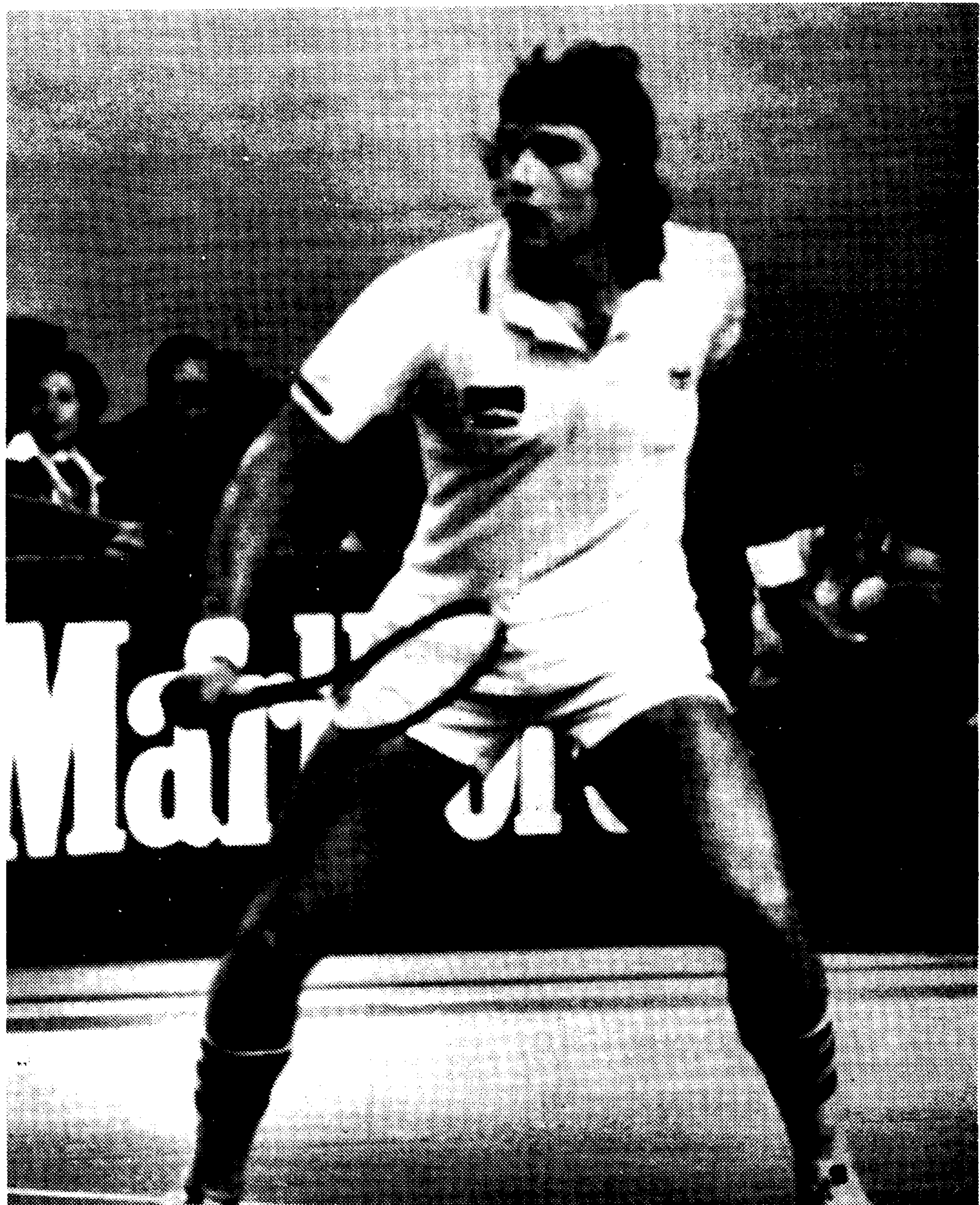
Un faktor ku semper nos a buta enfasis riba dje ta e parti di arbitrahe. Ayeranochi sin duda na varios okashon e parti di arbitrahe durante dje partido entre Aquino i Divi Divi a laga di desea. Sinembargo ku e ekiponan enkuestion bai na buta enfasis riba esaki enbes di "hunga basketbòl" anto lo ta imposibel pa logra un resultado satisfaktorio. Esaki tabata e motibu entre otro pa kua e hungadó Elco Gonet a ser ekspulsa ku dos "technical foul". For di un prinsipio e hungadó enkuestion tabata bai na indigna su mes ku e fayonan kua su propio kompañeronan di ekipo tabata komete, deskontrolando su mes i su propio ekipo. Esaki a kulmina ora ku ela bai buska su rason serka e kuerpo di arbitrahe pa fayonan ku tabata ser komete, despues di ku for di inisio dje enkuentro a ser palabra ku niun hungadó lo no bai argumenta riba arbitrahe durante dje partido. Kon ku bai bin e ekipo di Aquino a triunfa di un forma meresi. Topscorer pa Aquino a resulta Richard Bentura ku 23 punto i pa Divi Divi Erwin Warner ku 18 punto.

JUNIOR

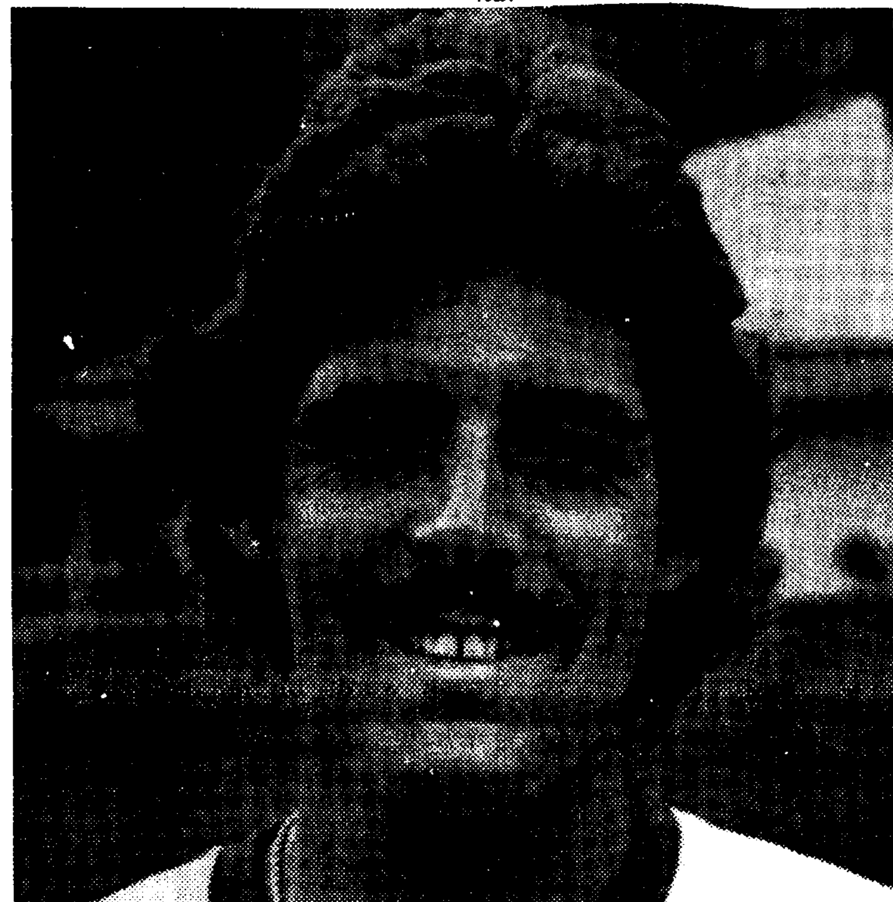
Den kategoria junior tabata e ekipo di Sithoc/Bata ku a triunfa ku skor di 65-61 a kosto di Athene/Friesche Vlag. Na half e partido tabata 29-26 na fabor di Athene. Topscorer pa Sithoc a resulta Etienne Salome ku 20 i pa Athene Elfrien Sofia i Joseph Samuel ku respektivamente 17 i 16 punto.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua despues di karnaval - djahuebs 25 di februari - ku tres partido na St Thomas College. Na tal okashon Sithoc lo enfrenta Estudiantes den kategoria junior; Sithoc-MSV Zeemacht den kategoria maskulino A i por ultimo Athene lo enfrenta Dragons den divishon maskulino superior. E prome partido ta kuminsa pa 7'or di anochi.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira dos di e tenistanan Latino ku lo ta presente e aña aki durante dje torneo di tenis valido p'e Copa Marlboro. Victor Pecci, "e gigante", i Fransisco Gonzalez. Lo ta interesante pa mira ku e hungadónan aki lo por impone riba e grupo di Europa durante dje torneo p'e Copa enkuestion ku lo konsentra su mes den e region di Karibe i Latino Amerika.



Zege voor Van Loon ten koste van Nacho Moron

Finaleronde clubcompetitie schaakvereniging Curacao

WILLEMSTAD — Afgelopen maandag werd er in het kantine van SEL Maduro Plaza aan de Nieuwehaven weer volop geschaakt en werden er acht partijen geldig voor de finaleronde van de clubcompetitie van schaakvereniging Curacao afgewerkt. De belangrijkste partijen waren ongetwijfeld van Loon-Moron, gewonnen door Van Loon en Roose-Barkmeyer gewonnen door Alex Roose.

Van Loon wist via de E-lijn constant een grote druk uit te oefenen op de stelling van Moron, die daarom niet tot een rochade kon overgaan. Toen Van Loon loper a5 speelde en de zwarte dame op d8 aanviel moest Nacho Moron wel toren e6 spelen, zodoende de witte dame op e2 aanvallend. Er werd toen besloten tot wederzijds slaan van de dame, wat leidde tot een voorsprong in kwaliteit ten gunste van J. van Loon, die tevens twee vrije pionnen op de koningsvleugel had. Moron besloot de strijd na het oprukken van de h-pion van J. van Loon toen maar te staken.

Alex Roose had ook deze keer de wind weer flink in de zeilen. Na een eerst vrij gelijk opgaande strijd, waarbij Roose zelfs na terugslaan op g3 een dubbelpion moest accepteren, kon de bekende zeiler, na het slaan van de zwarte loper van Barkmeyer op h4, direct met zijn loper schaak geven op h7 en nog eens via de open f-lijn schaak geven met zijn toren op f8 met directe mat ten gunste van Roose. H. van Loon en Daou konden na enige uren manoevreren, geen van beiden een gunstiger stelling opbouwen en daarom werd, hoewel er nog de nodige stukken op het bord stonden, maar tot remise besloten.

Marten moest zich uit alle macht verdedigen tegen Richardson, die een loper en een toren voor kwam te staan. Dit groot overwicht in materieel leidde tenslotte tot mat na een schaak van de zwarte dame van Richardson op a2. Voskamp had in zijn partij tegen Klok steeds het beste van het spel en het leek er bijna op dat hij de zwarte dame zou veroveren op g5, deze kon juist nog uitwijken naar g4. De dames werden toen afgeruild. De witte loper van Boskamp op c7 besloot toen maar de toren van Klok op d8 te slaan met kwaliteit voordeel. Het lukte Voskamp toen echter niet meer om tot een directe winst te komen en er werd daarom tot remise besloten.

Blanken, de grote "chess-promotor", kwam sterk in de aanval tegen Van Hemert. Na het spelen van pion f4 door wit, leek het paard van Van Hemert te vallen, die deze dreiging handig wist te pareren na het spelen van pion c5 met aanval op de witte dame. De witte aanval werd afgeslagen met verlies van paard van Blanken op h7. Na enige zetten kon de promotor de partij weer op gelijke voeten brengen na het terug veroveren van het zwarte paard op f2. Na het schaakgeven via de witte loper van de zwarte koning en het blokkeren van de d-lijn door deze loper, had zwart een verloren stelling en gaf hij op.

Rosario wist goed partij te geven tegen Joe Silberstein. Hij liet zich echter toch nog onverwachts mat zetten door de zwarte dame op h2.

UITSLAGEN

De volgende uitslagen werden genoteerd:
J. van Loon - Moron 1-0; Roose - Barkmeyer 1-0; H. van Loon - Daou 1/2 - 1/2; Voskamp - Klok 1/2 - 1/2; Blanken - Van Hemert 1-0; Marten - Richardson 0-1; Rosario - Silberstein 0-1.

PROGRAMMA

De finaleronde wordt aanstaande maandag beginnende om kwart voor acht 's avonds voortgezet met de volgende wedstrijden: De Vos - J. van Loon; A. Smith - Voskamp; Thomas - Zonneschain; Moron - Roose; Barkmeyer - Klok; Van Weert - Blanken; E. de Castro - Daou; P. Maharaj - J. de Castro; Van Hemert - Jong; Niemel - S. de Castro; Phelipa - Richardson en Jilesen - Marten.

...lashona ku suseso Olympic-Aquino

...astigu basta pisa ...pone den basketbòl

...LEMSTAD – E komishon ...stigu di CuBaFe (Curaçao-...asketbal Federatie) a reuni ...on ultimo pa a trata e di-...kasonan di suspenshon ...n'e problema ku a surgi du-...dje partido entre Aquino i ...pic dia 26 di yanuari ul-.... Na tal okashon tabatin ...r hungadó envolvi huntu ...e coachnan di ambos ekipo.

...kaso di mas pisa tabata esun ...hungadó Elton "Pui" Mam-...ku no a sabi di domina su ...i a kibra e buki di scorer. ...ando na konsiderashon ku e ...gadó enkuestion ya tin sigur ...s aña ta praktika e deporte di ...ketbòl i ku e lo mester ta ...iente di ku e lokual ela ha-...su mes kulpabel na dje ta un ...o intolerabel, ela risibi dos ...di kastigu i un aña di prue-...

...Ya e hungadó Mamber ku ta ...a parti di Aquino por ...e mira akshon ya ku e par-...o di ayeranochi tabata e di ...den kua e no por a mira ...on. Sinembargo ainda e ta ...ku esun aña di prueba i ...ke akto kontra di reglanan ...te durante dje temporada ...uestion por resulta e hunga-... fatal. E hungadó Selfrin Lourens – tambe di Aquino – a hanya kuater wega di kastigu, for di kua ya ela sinta dos. Marlon Dania (Aquino) for di ayeranochi por a mira akshon despues di a risibi un wega di suspenshon. Fuera di esaki e hungadó a risibi dos luna di prueba i pa kualke akto kontra di e reglanan di CuBaFe komete durante di dos luna e hungadó lo risibi sin mas dos wega di kastigu. Elton "Mandingo" Martina di Olympic ya a sinta esun wega di kastigu ku ela risibi.

COACH

Ronnie Schoop, coach di Aquino a hanya tres wega di suspenshon komo tal, mientras ku Eduard Cathalina di Olympic a risibi dos wega di kastigu komo tal. Ta bon pa e kastigunan impone sirbi tambe komo advertensia pa e otro ekiponan ku ta militando den e kampeonato di basketbòl lokal, pa buta atenshon riba nan wega enbes di riba arbitrahe.

Si en dado kaso resulta ku e arbitrahe no tabata manera debe ser anto lo ta mas miho pa despues di wega entama un protesta komo tal i no komete aktonan ku ta desfavorabel pa desaroyo di basketbòl.

SM carnavalscomité

WILLEMSTAD — Het Sintmaartense carnavalscomite bestaat uit voorzitter Karl Arndell, secretaris Marius Vlaun, penningmeester Romeo Pantophlet, vice-voorzitter Layton James, adjunct secretaris Michael Cornet, adj. penningm. Edith Hodge en leden Alfred Milton, Claude York en Sylvio Gario.

In schaaktoernooi te Mar del Plata

Timman verstevigt leiderspositie

MAR DEL PLATA — Jan Timman heeft zijn koppositie in het internationale schaaktoernooi in Mar del Plata gisteren verstevigd. De Nederlander versloeg op overtuigende wijze zijn naaste belager, de Hongaar Lajos Portisch. Zijn zege kwam tot stand in een Nimzo-Indische partij over 35 zetten, waarin de Nederlander met zwart speelde. Timman heeft 7 1/2 punten uit negen ronden, anderhalf meer dan Portisch die nog een afgebroken partij tegen Larsen tegoed heeft.

Wereldkampioen Anatoli Karpov brak opnieuw een partij af. De 29-jarige Argentijn Carlos Garcia Palermo staat zelfs na 41 zetten gunstig tegen Karpov.

UITSLAGEN

De uitslagen van de negende ronde zijn: Timman (Ned)-Portisch (Hon) 1-0; Karpov (Sov)-Palermo (Arg) afgebroken; Braga (Arg)-Larsen (Den) 1-0; Franco (Par)-Anderson (Zwe) 1/2-1/2; Seirawan (VS)-Poloegajevski (Sov) afg.; Quinteros (Arg)-Panno (Arg) 1/2-1/2; Giardelli (Arg)-Najdorf (Arg) 1/2-1/2.

STAND

De stand na negen ronden is: 1.Timman 7 1/2 punten; 2.Portisch 6(+1 afgebroken); 3.Anderson 5; 4.Poloegajevski 4 1/2+2; 5.Seirawan en Najdorf 4 1/2+1; 7.Braga 4; 8.Karpov 3+3; 9.Garcia en Palermo 3+2; 10.Franco en Giardelli 3+1; 13.Larsen 2 1/2+1; 14.Quinteros 2 1/2.

River Plate schorst spelers

BUENOS AIRES — De opperbevelhebber van de Salvadoriaanse strijdkrachten, kolonel Rafael Flores Lima, zal van 23 tot en met 27 februari een bezoek brengen aan Argentinie, op uitnodiging van het Argentijnse leger. Dit heeft een woordvoerder van het Argentijnse ministerie van Defensie bekendgemaakt. De gast zal onder meer ontvangen worden door president Galtieri, die de Argentijnse opperbevelhebber is, en andere hoge militairen.

Kolonel Flores Lima zal verder het 601e inlichtingenbataljon in Buenos Aires bezoeken en fabrieken van militair materieel, aldus de woordvoerder. De laatste tijd zijn in de pers berichten verschenen dat El Salvador op militaire Argentijnse steun kan rekenen.

De militaire attache van El Salvador in Argentinie zei dat de kolonel niet naar Argentinie gaat voor onderhandelingen over wapensteun. Het gaat om een bezoek dat vier maanden geleden is afgesproken, zo zei hij.

Amaya werd aan de zegekar gebonden

43e Achtereenvolgende zege voor Ivan Lendl

LA QUINTA — De Tsjechoslowaak Ivan Lendl heeft gisteren in het internationale tennistoernooi in La Quinta zijn 43e achtereenvolgende partij-zege behaald. Hij versloeg in een twee sets durende partij de Amerikaan Victor Amaya met speels gemak: 6-1, 6-1. Lendl verklaarde na afloop zich geheel geconcentreerd te hebben op de harde opslagen van Amaya: "Als ik die goed terug sloeg, zou ik de partij zeker winnen". Amaya had geen verweer tegen de harde passeerslagen van de 21-jarige Lendl, die als eerste is geplaatst. Van de vier geplaatste spelers werd Roscoe Tanner verrassend uitgeschakeld door de Mexicaan Raul Ramirez: 6-4, 5-7, 7-5.

De uitslagen van de kwartfinales zijn: Lendl (Tsj)-Amaya (VS) 6-1, 6-1; Ramirez (Mex)-Tanner (VS) 6-4, 5-7, 7-5; Teltscher (VS)-Solomon (VS) 6-0, 6-4; Noah (Fra)-Dent (Aus) 6-3, 6-4.

HOUSTON

In het internationale damestoernooi in Houston plaatste de Amerikaanse Pam Shriver zich voor de halve finales door een zege van 6-4 en 6-2 op Wendy White. De als eerste geplaatste Shriver vindt de Britse Sue Barker, die van de Italiaanse Sabrina Simmonds won, op haar weg.

De uitslagen van de kwartfinales zijn: Shriver (VS)-White (VS) 6-4, 6-2; Barker (GBr)-Simmonds (Ita) 6-3, 5-7, 6-3. Andere halve-finalisten: Bettina Bunge (WDl) en Dianne Fromholtz (Aus).

Van Uytrecht eligi komo presidente di Fedeprof

WILLEMSTAD — Djahuebs ultimo durante di un reunion general señor Joki van Uytrecht a keda eligi ku 14 voto na su fabor komo presidente di e Federashon di Futbòl Semi-profeshonal di Korsou (Fedeprof). E uniko dos kandidatonan p'e puesto enkuestion tabata señor Van Uytrecht i Jossy Martina. E ultimo aki a risibi nuebe voto kontra 14 di señor Van Uytrecht.

Di e forma aki Joki van Uytrecht a bira e di tres presidente di Fedeprof, despues di señor Rginald "Jean" Francisca kende a okupa e puesto pa un aña i no a pone su mes re-eligibel. E prome presidente di Fedeprof tabata señor Desiderius "Shon" de Windt, kende a okupa e puesto enkuestion durante di seis aña largu.

E sobra miembronan dje direktiva aktual di Fedeprof ta: Miles Prens, Edmiro Martha, Elfried Albertus, Norman Augusta, Wilfrido de Lima, Cecil Peterson, Norman Jansen i Jaime Francisca. E prome tres miembronan menshoná anteriormente tabata forma parti dje direktiva bieu, mientras ku e sobranan tur ta miembro nobo.

Durante un reunion ku lo ser yama despues e diferente puestonan den direktiva lo ser reparti. E direktiva nobo lo bai tin un tarea bastante difisil, for di kua un dje partinan esensial ta pa trata na trese stabilidat i progreso den futbòl semi-profeshonal na Korsou.

Ta bon pa prinsipalmente e ekiponan afiliá na Fedeprof duna e direktiva enkuestion e sosten ku e ta merese pa mira si por bini un adelante den e deporte.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De competitie van bridgeclub Asiento werd afgelopen dinsdag voortgezet met verschillende wedstrijden.

De uitslagen in de twee groepen waren als volgt:

ROOD
1.dames Henriquez-Henriquez 60,47%; 2.dames Winkel-Van der Meulen 58,33; 3.dames Bergsma-Geenen 58,09; 4.dames Brandt-Witteman 56,66; 5.dames Bakker-Moorrees 56,19; 6.dames Ophey-Timmerman 54,16%; 7.dames Van Meyeren-Valkenberg 53,80; 8.dames Deelstra-Wosikowsky 52,38.

GROEN
1.dames Voskamp-Beaujon 71,42%; 2.dames Breusers-Bakker 64,35; 3.dames Van de Net-Bustraan 61,42; 4.dames Van Beek-Meijer 59,82; 5.dames Van de Plank-Voorn 59,04; 6.dames Wilson-Da Silva 54,76; 7.dames Mous-Leerentveld 53,80.

WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen (consumentenprijs) voor vers [illegible] afkomstig uit het buitenland, voor wat betreft de eilandgebieden ARUBA, BONAIRE en CURACAO, ingaande [illegible] 1982, als volgt zijn vastgesteld:

Groothandelsprijs (incl. transport)	Hoogst toelaatbare prijs
voorpoten (voorbout)	f. 4,[illegible] per kg.
achterpoten (achterbout)	f. 4,[illegible] per kg.

Kleinhandelsprijs (incl. verpakking)	Hoogst toelaatbare prijs
Soepvlees met been	f. 3,[illegible] per halve kilo (500 gr.)
Mager vlees [illegible]	f. 4,[illegible] per halve kilo (500 gr.)
Biefstuk	f. 5,50 per halve kilo (500 gr.)
Rosbief	f. 5,[illegible] per halve kilo (500 gr.)
Gehakt	f. 2,85 per halve kilo (500 gr.)
Soepbeen	f. [illegible] per halve kilo (500 gr.)

HOOFD A/D. [illegible]
W.H. BOUDEWIJN.

WORLD IN A NUTSHELL

ROME — Pope John Paul II arrived back in Rome yesterday after an eight days tour that brought him to the African countries Nigeria, Benin, Equatorial Guinea and Gabon. At his arrival at Rome the Pope said that the 14.000 kilometers long journey gave him more experience. During his visit to Africa John Paul II accentuated developed countries must recognize the dignity and sovereignity of the poorer countries. The Pope on the other hand condemned also the not unusual tradition of polygamy in Africa.

BUENOS AIRES — The commander in chief of the Salvadorian armed forces Colonel Rafael Flores Lima, will pay a visit to Argentina from February 23 till February 27. The Salvadorian chief of the armed forces is visiting Argentina on an invitation of the Argentina army. A spokesman of the Argentinian Ministry of Defence made the announcement yesterday. The President of Argentina, Leopoldo Galtieri, who is commander in chief of the armed forces of Argentina, will receive the Salvadorian guest.

MADRID— The leaders of the failed coup against the Spanish Government last year denied in court yesterday to be guilty of rebliltion. The ex-commander in chief of the Spanish,, Guardia Civil" and three generals are the most important suspects in the casc. It is expected that the case will take 35 days in court. A total of 32 army officials has to present and respond in court for participation in the failed coup.

UNITED NATIONS — Secretary-General Javier Pérez de Cuellar of the United Nations asked his special envoy, Olof Palme, to go to Irak and Iran to try to restore peace between these two countries. It is the fifth intend of Palme to bring the war between Irak and Iran to an end. The Secretary-General of the United Nations showed yesterday to be very preocupied about the conflict between the two countries, which started in 1980. The involved governments said they want to reach a solution.

BANGKOK — One soldier of Thailand was killed and ten others got wounded during the destruction of a base of pro-Chinese communist rebels. It is unknown how much victims there was on the side of the rebels. The base, situated in the Surat Thani province was attacked by air and land forces.

LONDEN — The Australian publisher Rupert Murdoch said yesterday that he will close the English newspapers "Times" and "Sunday Times" if by Monday there is no agreement about lay-off of a part of the employees. He said at his arrival from New York at the London Airport of Heathrow that there is no way open more for a compromis. "Monday will be a decisive day", Murdoch said. In a letter to the two British papers Murdoch said that he has to lay off 600 employees of the two papers to save the publishing company of the "Times Newspapers". Murdoch said that last year the papers lost about twelve million pond sterling a year and expected losses for this year are now calculated at 15 million pond sterling.

LONDON — Mexico is trying to compensate the lowering of income out of oil exports by exporting more light crude and less heavy crude. The London branch of the Mexican state oil company Pemex announced this yesterday. Last Thursday Mexican central bank decided to have the peso fluctuate which caused a devaluation of more than 30 pct against the US dollar.

SAN SALVADOR/WASHINGTON — American military advisers praticipated as helikopters pilots in actions of the Salvadorian army in El Salvador. Radio Venceremos of the left wing Salvadorian rebels declared this last Thursday. Acting, the advisers violated the rules that they should not participate in actions. One of the rules says also that the advisers are allowed to carry only one small weapon for self defense.

BEIRUT — In the northern town of Lebanon, Tripoli, heavy fights broke out yesterday morning between Sirian troops of the Arabian peace force and armed members of the popular resistance. Tripoli has about 400.000 people of which the biggest part is Sunitic Moslim. This week Siria retired three thousand soldiers of the peace force from Lebanon to put them in fights for the Sirian town of Hama.

MOSCOW — The West German newspaper "Bild Zeitung" published yesterday that a Sowjet journalist said that the accident with the subway in Moscow on last Wednesday caused the life of thirty people. The same source said there were many people wounded.

SAN SALVADOR — Three members of the US Congress announced yesterday after a visit to El Salvador that they are going to do their utmost to stop all military aid to El Salvador. James Oberstar, Democratic member of the House of Representatives for Minnesota said El Salvador is a country without justice. Oberstar visited El Salvador in the company of Thomas Harkin, (Democrat from Iowa) and James Coyne (Republican from Pennsylvania). The three members of the US Congress consider the government of El Salvador responsible for mass assessination of citizens in San Salvador on January 31.

PARAMARIBO — In Paramaribo, capital of the former part of the Dutch Kingdom and now independent Surinam, there was no official reaction on the announcement of Dutch Prime Minister Dries van Agt, that Holland, is to suspend the deliberations in the commission for development cooperation until further notice. The military leader, Desy Bouterse, who is commander in chief of the Surinam army, said Thursday at a press-meeting, that he was very irritated by Dutch interference in Surnam's internal affairs. He said he will take international steps in case Holland decides to stop the development aid to Surinam and that Surinam will look for aid from somewhere else.

MANAGUA — Bishops of Nicaragua condemned yesterday the decision of Nicaraguan government to move 10.000 Miskito Indians out of border areas with Honduras. The government wants to move the Indians to somewhere else, where they will find more fertile lands to live on. The Nicaraguan government argues that right extremists and separatist Miskitos, who operate from Honduras, make the living grounds unsafe for the Miskito-Indians. American Secretary of State, Alexander Haig said that the forced move of the Miskitos can be seen as one of the most cruel acts of "nation killing".

NEW YORK — Results of an opinion poll published today indicate that the confidence of Americans in the economical policy of Reagan's government lowered considerably last month. 57 Percent of the participants in the poll said that they do not agree with the economic-policy of Reagan, compared with 46 percent in a poll three weeks ago.

WASHINGTON — The Sovjet-Union delivered recently 11 helikopter-fighters and two patrol-boats to Cuba. The State Department and the Pentagon gave this information yesterday in Washington. American spokesman came to the conclusion that armament of Cuba goes on without limitations on the same level as in 1981. The State Department says that armament of Cuba disturbs the military equilibrium in the Caribbean area and forms a menace for friends of the United States on the Western hemisphere.

BONN — The West German Cabinet gave its approval today for construction work to continue on the country's only fast-breeder nuclear reactor, which has been under threat from rising costs, Technology Minister Andreas von Buelow said. He told a press conference here that regional electricity authorities had pledged nearly 85 per cent of the 1.1 billion Marks needed to save the plant, and he was confident more money would eventually come from smaller boards which have not yet contributed.

The price of the reactor, being built at Kalkar near the Dutch border, has more than trebled since work began in 1972, and total costs are now put at more than five billion Marks (2.1 billion dollars). The reactor is due to come on stream in 1986. But the project still faces opposition in parliament, where the Lower House is awaiting the results of a study on safety at the plant before voting on whether to allow it to operate.

LONDON — The U.K. government, with full support from the Labour opposition, called Wednesday on parliament to pass the Canada Constitution bill without amendment. The bill was designed to replace the 1867 British North America Act, which created the Canadian federation, and to patriate it as Canada's new Constitution.

WASHINGTON — US President Ronald Reagan, Belgian Prime Minister Wilfried Martens, Secretary of State Alexander Haig, Vice President George Bush, and others met today at the White House to discuss the world economic situation. EEC president Martens was in Washington to carry the message that US interest rates are too high and are damaging both the American and European economies.

BOGOTA — Left-wing guerrillas set off six bombs in different parts of Bogotá Friday night, injuring one person and damaging buildings and two buses, police said. The guerrilla organisation M-19 claiming responsibility in calls to local radio stations said: "There should be elections for all Colombians or no elections for anybody". M-19 had tried to promote its leader, Jaime Bateman Cayon, as a presidential candidate, but the government said he did not meet the constitution's minimum conditions for the post. Colombia will hold parliamentary elections on March 14 and presidentail election on May 30.

SALISBURY — Prime Minister Robert Mugabe announced today that he had sacked veteran nationalist Joshua Nkomo and two of his ZAPU Party Ministers from the Cabinet. The decision effectively ended the coalition of national unity which was ruled Zimbabwe since independence almost two years ago.

Mr Mugabe told a news conference that Mr Nkomo, a Minister without portfolio, had stockpiled weapons at strategic locations around the country in preparation for a coup. The other dismissed Ministers were Transport Minister Josiah Ch Chinamano, the deputy leader of ZAPU, and Natural Resources Minister Joseph Msika. Deputy Mines Minister Jini Mtuta was also fired.

ENGLEWOOD, NEW JERSEY — Thelonious Monk, the reclusive pianist and compositor whose highly-original style profoundly influenced modern jazz, died here today at the age of 64, a hospital spokeswoman said.

SAN SALVADOR — Troops backed by helicopters attacked left-wing guerrillas harassing a stretch of the Panamerican highway in El Salvador's San Vicente province in the first major fighting reported in the country for several days.

LISBON — Portugal today faced the prospect of more labour unrest after the Communist Party vowed to step up its campaign to drive the right-wing democratic alliance government from office. Communist leader Alvaro Cunhal told a rally of supporters in Lisbon last night that they must continue the struggle, which began with a general strike last Friday, to ensure that the government fell before the constitution was revised in April. "Strikes are necessary to show the force of feeling of the workers", he said, declaring that democracy was at risk if the constitution was changed. Under the proposed revision, the government of Prime Minister Francisco Pinto Balsemao, would transfer the power to appoint military chiefs from the President to the government.

CAIRO — Egypt has reduced its oil-price by one dollar a barrel because of the world glut, an oil official said today. The cut, the latest indication of the pressure on prices caused by persistent over-supply which has alarmed oil producers, lowers the price of a barrel of Egyptian light crude to 33 dollars and came into effect on February 1.

NEW YORK— Stock prices were lower at the close of the New York stock exchange Friday in moderate trading. The Dow Jones industrial average, a 1.33-point winner Thursday, was off 4.66 points to 824.29 shortly before the NYSE closed. Declines led advances by an 8-6 margin among the 1,866 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST. NYSE turnover amounted to about 51,700,000 shares compared with 62,810,000 traded Tuesday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

English Companion

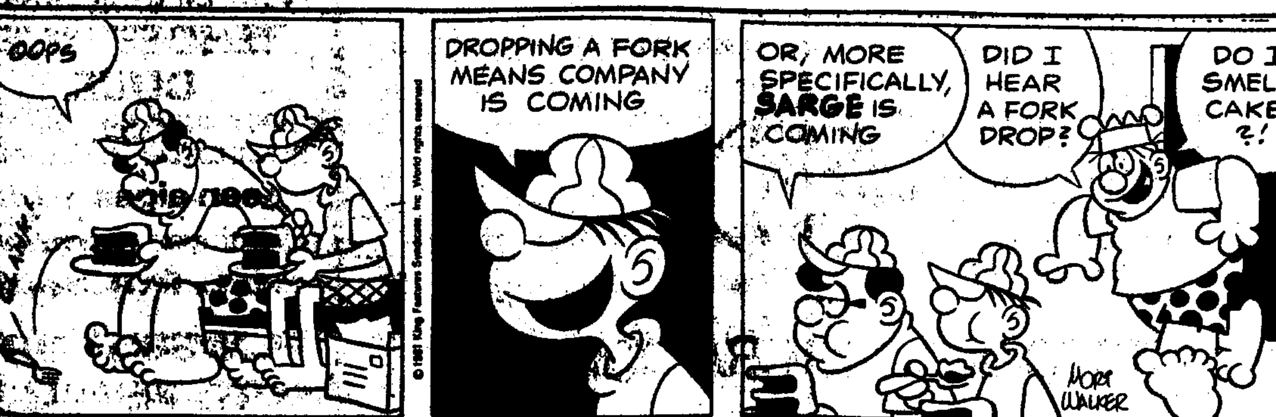
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Another leak

"If the captain of the ship sets out from New York harbor with a plan of sailing north to Miami, "Steady as you go!' will not be a sustainable policy, and that will be clear before the icebergs are sighted". Herbert Stein, economist, commenting on Reaganomics.

The ship's captain shook his head and smiled at the first mate. "This sure has been some voyage! But things ought to go smoothly from now on. As I've said before, maritime life is like show business: You have a hell of an opening, you coast through the middle, and you have a hell of a good close".

"I hope you're right, Captain Reagan", the first mate replied. "Anyway, things couldn't get much worse. Recently you've had to spend half your time plugging leaks. I wish you'd let the able-bodied seamen handle them".

The captain frowned briefly at the mention of leaks. "I'm repairing them personally so that I can find out where they come from", he said. "Some holes are caused by things we hit, but others are punched from the inside".

"I've told you many times before, captain, we have a very surly crew. There's a lot of bickering and backstabbing going on".

"No, first mate, there is no bickering or backstabbing going on. We are a very happy group". The captain chuckled. "You're such a pessimist!"

"One of the reasons", the first mate persisted, "is that no one can agree on where we are. It makes the crew nervous, not to mention the passengers".

"I get a lot of conflicting advice", the captain complained. "As you know, the second mate claims we aren't even in the Atlantic Ocean any more. That's absurd...Isn't it?"

"With all due respect, sir, the second mate is a nincompoop. His only previous experience was doing public relations work for boat shows. He even talked you into selling the compass".

"I've explained before", the captain said patiently, "that the crew on this ship has gone soft, and one of the reasons is that they have become dependent on gadgets like compasses and radar and so forth. Anyway, we needed the money to improve the first-class cabins".

"We need money even more for tourist class, the first mate replied. "We've been trying your idea of putting eight in a cabin and as a result we're now less than a quarter full".

The captain shook his head amiably. "I guess I never will be able to get elementary economics through your head. That new system of mine saves a tremendous amount of money".

"But if people don't travel tourist class then our income will keep dropping and it won't matter how much we save!"

"It's a transition period", the captain said. "Look, I'll take care of my job and you take care of yours. Uh, what is yours, anyway?"

"I see to it that your orders are executed and that you are given all essential information".

"You haven't done very well on the second score", the captain said. "I've been criticized openly for making factual misstatements".

"Oh, you mean like the time you identified the Azores Islands as the Canaries? Or the time you said "Hard to the port!" when you meant starboard, thereby sinking that fishing boat? Or the time--"

"That's enough, first mate. Most of our difficulties were caused by the previous captain, but now things are going very well -- very well indeed".

The first mate marvelled at the captain's apparently unshakeable bonhomie. He thought back on events of three other ships; the iceberg; innumerable knife fights; the third mate's conviction that the second mate was using "guerrilla warfare" against him; and the man thrown overboard by his fellow crew members -- and listed as "presumed missing" in the captain's log.

At that moment there was a tremendous crunching noise, the ship shuddered, and sounds of shouting and hissing steam reached the bridge.

"Damn!" the captain said with a rueful shake of his head. "Another leak! You stay here while I go down to fix it.

"I'll bet it's Bermuda, "he added as the first mate began emergency procedures.

"Or maybe Iceland", he said while descending the companionway.

ROBERT YOAKUM



MANERA A wordu anunsia kaba, ku Komité di Karnaval di Korsou ta organisando un konkurso di potrèt, pa tur e fotográfonan, tantu di hobby komo di profeshon. E konkurso di potrèt aki tin komo meta pa selekta algun potrèt y jega na un posibel poster, agenda y kalendar di karnaval pa aña 1983.

Reglanan di [illegible] a wordu stipulá pa e konkurso portrèt ta lo siguiente: 1. Potrèt mester ta kolorido; 2. Bon huki: E huki for di kual e potrèt a wordu tumá; 3. Repartishon di e espasio di kual e potrèt a wordu saká (vlakverdeling); 4. Potrèt mester bisa algu; 5. Potrèt mester ta kreativo; 6. Potrèt su kolo mester ta bibu; 7. Potrèt mester ilustra sierto akshon, obhetu, grupo o persona den Karnaval; 8. Kada partisipante mester entrega 3 potrèt. I adhunto pone nomber, direkshon (telefon di trabou o kas pa si enkaso esaki ta nesesario); 9. Tur potrèt ta bira propiedat di Komité di Karnaval na momento ku esaki keda entrega; 10. Potrètnan mester keda entregá te ku dia 30 mart 1982.

LO EVALUA e potrètnan aki den 3 kategoria: * Fotógrafonan ku ta usa kamera profeshonal mester entrega 3 potrèt di 8 pa 10; * Fotógrafonan ku ta usa un "Pocket Kamera" mester entregá un potrèt di 5 pa 7; 5 Fotógrafonan ku ta usa kamera ku ta usa "Lens" di 35 mm o mas mester entrega un potrèt di 8 pa 10.

E tres kategorianan ariba menshoná kada un lo risibi un premio y tambe a inklui algun premio di kompensashon. Tambe lo tin un premio ekstra pa e evaluashon di tur e tres kategorianan aki huntu.

Komité di Karnaval ta hasi un jamada pa Pueblo di Korsou, en partikular tur sakadó di potrèt, pa tuma bon nota di e konkurso di potrèt di Karnaval aki i partisipá aktivamente den esaki, p'asina realisa e meta ariba menshoná.

DONNY LLEWELLYN mes tambe ta rekordá tur hende riba e marcha pa enkontra Gran Marcha, esta e jump-up den oranan di mardugá. Nan lo start na su restaurant Le Recife na Rif, pasa via Awasá, Kaya Grandi, Roodeweg bai terminá na Recreation Park. Dos'or en punto e jump-up aki ta kuminsá ku ta pasa tur esnan ku t'ei ta warda for di den oranan di mardugá pa wak'e nan juga banda di e ruta. Ora yega Recreation Park ta jump bai Le Recife bek. Einan tin un desayuno pa tur e partisipantenan.

1 UNABES Kabristenclub kuminsá, nan no ta stop mas. Ni maske nan tur ta den Gran Marcha tambe mayan, awe nochi nan tin un fiesta karnavalesko na Rust en Burgh di nueb'or [illegible] manera ta kustumber den karnaval di Limburg e prins di karnaval nobo i lo kanta e kantika di karnaval di Kabristenclub pe aña aki, esun ku Vorst Huub ya kaba tin algun dia ta kanta rónt Korsou. Tur hende ku bai e fiesta awe nochi mester ta disfrasá i lo tin premionan pa esnan mas mihó, mas original histi. Musika ta na enkargo di Boerenblaaskapel i Oelewappers (Los Explosivos). Entrada ta dies florin pa persona.

Gedeputeerde Agustin Diaz:

Beleid in toerisme op elkaar afstemmen

WILLEMSTAD — **Onderlinge afstemming van maatregelen en handelen is een noodzaak in het toerisme op Curacao. Dat verklaarde gistermiddag gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme in de raadsvergadering en kreeg daar ook volop de steun van gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken.**

Beiden lieten zich minder lovend uit over het beleid zoals gevoerd door diverse hotelmanagements op Curacao. Erg snel wordt de schuld van neergaande ontwikkelingen in het toerisme afgeschoven op de gedeputeerde belast met toerisme, maar er wordt nooit in eigen kring gekeken. Ged Rozendal: "Als een hotel vuil is, dan is het bewijs van slecht beleid van het management".

In reactie op opmerkingen van het NVP-raadslid mevrouw Maria Liberia-Peters zei de heer Diaz dat hij zich beslist niet probeert te verschonen van de negatieve ontwikkelingen op dit moment in de toeristische industrie. Hij wilde wel duidelijk aangeven dat men maar al te gemakkelijk op de gedeputeerde alle blaam werpt voor als het slecht gaat.

Hij zei dat een belangrijke factor voor de negatieve ontwikkelingen van de laatste tijd is het feit dat alle betrokkenen hun eigen beleid voeren en niet op elkaar afstemmen. Luchtvaartmaatschappijen inclusief ALM doen dat, het bedrijfsleven doet dat, de toeristenbureau's doen dat enzovoort. Daarom ziet hij met verwachting uit naar het hem verleden jaar al toegezegde rapport over de instelling van een Tourism Board. Daarin zullen alle betrokkenen bij het toerisme zitting kunnen nemen. Die instelling kan gaan dienen als een belangrijk advies-orgaan voor toeristische aangelegenheden. De gedeputeerde rekent erop begin maart dat rapport in zijn bezit te hebben en beloofde het meteen te zullen doorsturen naar de Eilandsraad om vervolgens daar te behandelen. Hij sprak er tevens zijn vreugde over uit dat de Curacao Hotel Association besloten heeft haar instelling zodanig uit te breiden dat er de mogelijkheid is gecreeerd om ook anderen als de vakbonden en dergelijke te incorporeren in de Curacao Hotel and Tourism Association.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: Alfredo Rodrigues do Tanque en Astrid Vrutaal, Ramiro Isebia en Aidette Antonia, Garyl Zimmerman en Esther Salas, Abdulhonie Engelhardt en Elise Martis, Reginald Sambo en Ligia Martijn, Aniseto Offermans en Juana Jimenez, Eric Obispo en Zenaida Martina, Eric Curiel en Helma Gijsbertha, Ewald Lijde en Evelyn Medina, Eric Belioso en Minerva Martina, Junner Plantijn en Maureen Coffi, Manuel Rodrigues Pereira en Maritselyn Isebia, Quides Onofra en Lourdes Ruiz, Francisco Windster en Jane Arndell, Stenlin Balentina en Lilian Kraal, Josephus de Kok en Mavis Narain, John Maduro en Rosa de los Santos, Dennis Jackson en Norma Hyder, Erwin Hansen en Cherline Franciska, Sherwin Chirino en Maruka Goeloe, Jairam Harjani en Ruby Sint Jago, Carlos Boelijn en Sherly Vrutaal, Claudio Henriette en Naneake Bartholomeus, Michael Rock en Brenda Boelbaai, Sidney Martinus en Isnaida van Ams, Arlington Troeman en Marlene Astwood, Willem Muldersma en Marilyn Mauricio, Glenn Regales en Maria da Conceiçao Gois Cabral, Jacques Arends en Marelva Windster, Ronald Landburg en Felicia Thomasa, Rignald Lourens en Marjorie Wawoe, Michael Russell en Roselle Heymans.

Personalia

BENZO FERRAZZO is de nieuwe pastoor van de parochie van Soto. Blijkens een bericht in La Union is hij afkomstig uit Italie. Op Aswoensdag begint hij officieel met zijn werkzaamheden. Op diezelfde dag neemt Antonia Basilio ontslag. Zij is sedert 1948 werkzaam geweest in de pastorie van [illegible] met haar gezondheid.

Christoffelpark morgen gesloten

WILLEMSTAD — Het Christoffelnatuurpark in Banda abao is morgen (zondag) in verband met carnaval gesloten. Maandag is het park weer op de normale tijd voor het publiek open.

Brasiarte: aandacht voor niet wetenschappelijke gebieden

WILLEMSTAD — Brasiarte blijkt de culturele arm te zijn van Brasia, het orgaan van de Antilliaanse universiteit UNA. Doel van Brasiarte is namelijk de UNA studenten te informeren over en te vormen op niet-wetenschappelijk gebied. [illegible] wordt aan cultuur en culturele aspecten. Men denkt in dit verband aan het organiseren van evenementen waaraan de UNA-studenten actief kunnen deelnemen. Voor degenen die een eventuele bijdrage willen leveren aan dit streven: zij kunnen terecht bij de redactie van Brasia. Deze bestaat uit M. Hasham, A. Isings, C. Eisden, R. Bonofacio en R. Blaauw met verder als "press-director" D.R. Daal.

No.	Grupo	Disfras	Kantidat	Vehikulo	Karosa	Kolor	Banda Musikal	Kategoria
ESKORTE DI PRINS I PANCHO								
1.	P.S.H.	P.S.H.	2	1	1	Blanku Plata Korra	P.S.H.	
2.	The Eagles	The Four season	70	3	1	Varia	Magic Fire	Mundial General
3.	Fruit-Venders	Palu di Fruta	85	2		Varia	Latin Steel Combo	Korsou General
4.	Pa Pasa Un Pret	Pa pasa un Pret a perde [illegible]	56	4	1	Varia	Combo C	Kom/Fant. Mundial
5.	Ban Kompañe	Zodiak	52	2		Varia	Eagle Steel Combo	Hist./Folk Mundial
6.	Somos Differente	Love [illegible]	1[illegible]	[illegible]	2	Varia	Los Merengeros-Los Dukes-Scorpio Steel Orchestra-Gran Sabor	Kom./Fant. Mundial
7.	Nos Goso	Gelaarsde Kat	50	2	1	Varia	Nos Goso	Kom./Fant. Mundial
8.	Bon Ambiente	Austria	105	3	1	Varia	La Nueva Generacion	His./Folk Mundial
A.	Johny M. Perez	Payaso	1	—	—	Varia		Individual
B.	Emerita Daal	Para di Fantasia	1	—	—	Varia		Individual
C.	Carlos Wouter	Poor Men's Dream	4	—	1	Varia		Individual
D.	Simonia Thielman	From Heaven to Earth	5	—	—	Varia		Individual
9.	Home of Beauty's	Romario	9	—	1	Varia		Individual
10.	Fiesta di Wega ku grupo Shell	Diferente Wegana Sosial	100	3	1	Varia	ENOS-Armando Huerta	Korsou General
11.	Limburgse Kabristen	Limburgse Kabristen	60		2	Varia	Boerenblaaskapel	Hist./Folk Korsou
12.	Neighbours	Sesky Neighbours	120	4	1	Varia	La Tremenda, Tripilichi	Kom/Fant. Mundial
13.	Hare Majesteit Overijsel		30		1			
14.	Plaza Hotel	Folklore di diferente Pais	52	1	2	Varia	Tropical Combo	Hist/Folk Mundial
15.	[illegible] di Hardin	Ban Rio	90	3	—	Varia	Exploshon Latina Tunnel Miners	Kom/Fant Mundial
16.	Ciro's Alta Moda	Alma Llanera	105	1	2	Varia	Three Voices & Co.	Hist/Folk Mundial
E.	Cesario Conradus	Barbulette	1	—	—	Varia		Individual
F.	Lorin Johnson	Cobra	3	—	—	Varia		Individual
G.	Rudsel Soliano	Obochi	2	—	—	Varia		Individual
H.	[illegible]	Mary Widow	1	—	—	Varia		Individual
17.	[illegible]	Alt Berlin Cabaret	75	3	1	Varia	Swinging Stars	Hist/Folk Mundial
18.	[illegible]	Historiko Korsou	64	3	1	Varia	Doble R	His/Folk Korsou
19.	[illegible]	I dream of Jeannie	40	—	2	Varia	Super Orkt. Fant.	Kom/Fant Mundial
20.	[illegible]	Ban Fiesta den Regatta	30	3	1	Varia	Tipiko Sta Rosa	Kom/Fant Mundial
21.	Globo	Gloria na Quetzalcoatl	97	3	1	Varia	Pioneros	Hist/Folk Mundial
22.	[illegible]	[illegible] di Ambiente ku nan planeta [illegible]	50	2		Varia	SIDESA	Kom/Fant Mundial
23.	[illegible]	Kumikero	13	1	1	Varia	Grupo DANSA	Hist/Folk Korsou
24.	[illegible]	[illegible]	75	2	—	Varia	La Perfecta	Kom/Fant Mundial
I.	[illegible]	[illegible]	3	—	1	Varia	Sonido Bestial di Kostum	Individual
J.	Antonietta Pieterez	Fantasia Mundial	2	—	—	Roos/Paars		Individual
K	Sheila Thielman	Magic Fountain	5	—	—	Plata		Individual
L.	Gilbert Martina	Konenchi	1	—	—	Varia		Individual
25.	[illegible]	Bailarina [illegible] Whe Whe	60	2	—	Varia	Something S. Special	Kom./Fant Mundial
26.	[illegible]	[illegible] Blanchi	30	1	1	Varia		Mun. General
27.	Butterflies are Free	Ban Spir Energia	38	2	1	Varia	The Key's	Mun. General
28.	Jumping Hats	Ata Bo Signo Nos signo pa Bo, danki Jumping Hats	87	4	1	Varia	Machongo, Mondongo Special	Mun. General
29.	Felis i Kontentu	Hawain Fantasy	[illegible]	2	1	Varia	Petit Pois	Hist./Folk Mundial
30.	Mundu di Antigua	Tula	18	1	—	Varia	Amplifier	Hist./Folk Korsow
31.	To Hell & Back	[illegible] Fantasy	120	3	—	Varia	Stan Fenis Combo-Rio Zebra	Kom./Fant Mundial
32.	Amistad	Fruta	60	2	1	Varia	Sonido Original	Mun. General